


Førerhussett
Groundsmaster® 3280-D-trekkenhet med firehjulsdrift

Modellnr. 30298—Serienr. 400000000 og oppover

Brukerhåndbok

Sikkerhet

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIA

Proposition 65-advarsel

Dette produktet inneholder et kjemikalie eller kjemikalier som staten California vet forårsaker kreft, fødselsdefekter eller forplantningsskade.

Dette produktet er i samsvar med alle relevante europeiske direktiver. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se sammenstillingserklæringen (DOI) på baksiden av denne publikasjonen.

Veltebeskyttelsessystem for førerhus

- Førerhuset er en integrert del av veltebeskyttelsen, som er en effektiv sikkerhetsenhet.
- Veltebeskyttelsen består av førerhuset, setet, sikkerhetsbeltet og setelåsen.
- Bruk sikkerhetsbeltet når du bruker maskinen med førerhus.
- Påse at du raskt kan løsne sikkerhetsbeltet i nødstilfeller.
- Kjør sakte og forsiktig.
- Kontroller nøye at du har klaring hvis du skal kjøre under objekter (for eksempel greiner, døråpninger, elektriske ledninger osv.), slik at du ikke kommer i kontakt med dem.
- Sørg for at førerhuset er i sikker driftstilstand ved å inspisere det grundig for skade med jevne mellomrom og kontrollere at alle monteringsfester er strammet til.
- Et skadet førerhus skal skiftes ut. Det skal ikke repareres.
- **Ikke** fjern veltebøylebeskyttelsen.



Sikkerhets- og instruksjonsmerker



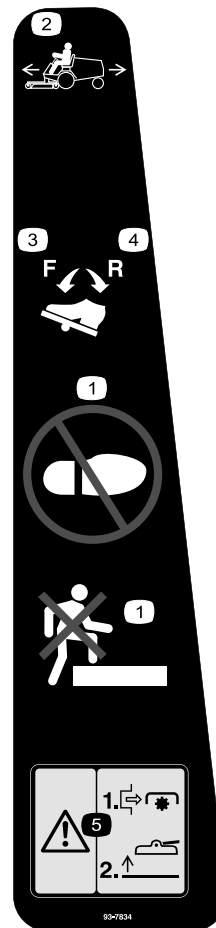
Sikkerhetsmerker og instruksjoner er lett synlige for føreren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Bytt ut alle merker som er ødelagte eller mangler.



130-5361

decal130-5361

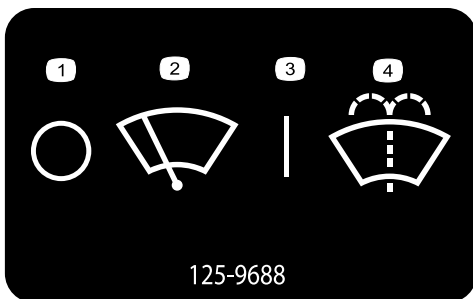
1. Advarsel – les *brugerhåndboken*, betjen maskinen kun fra føreriset, bruk sikkerhetssele, bruk hørselsvern.



93-7834

decal93-7834

1. Ikke trakk her
2. Trekkpedal
3. Trekkretning – fremover
4. Trekkretning – bakover
5. Advarsel – slå av kraftuttaket før du hever klippeenheten. Ikke bruk klippeenhetene når de er i hevet stilling.

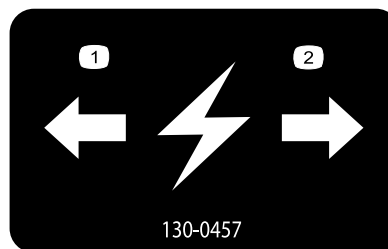


125-9688

decal125-9688

1. Vindusviskere – av
2. Vindusviskere
3. Vindusviskere – på
4. Påfør vindusspylervæske

125-9688

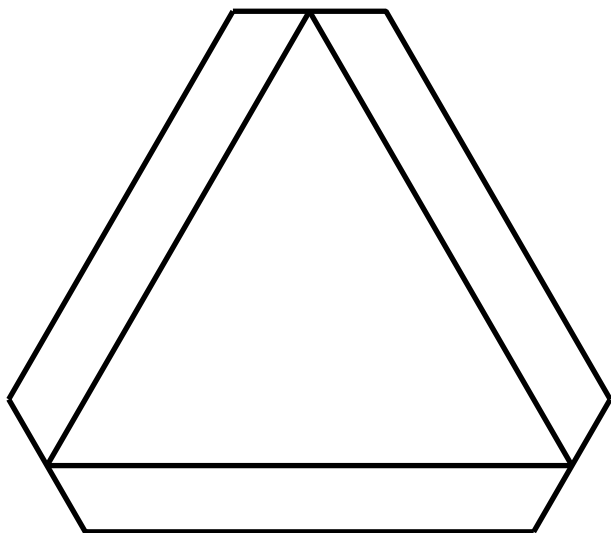


130-0457

decal130-0457

130-0457

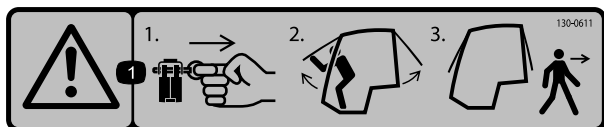
1. Venstre
2. Høyre



120-0250

decal120-0250

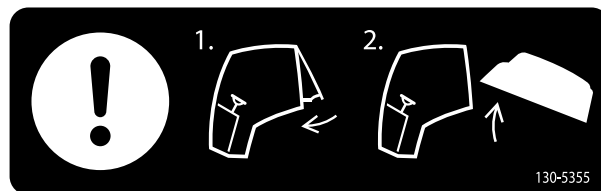
1. Saktegående kjøretøy



130-0611

decal130-0611

1. 1) Fjern pinnen. 2) Hev dørene. 3) Forlat førerhuset.

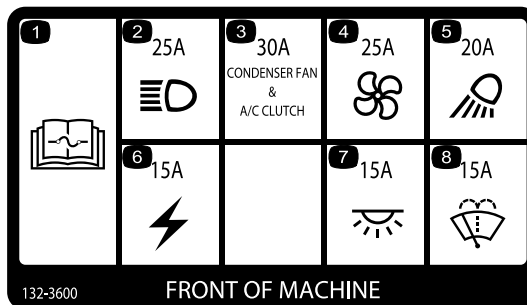


130-5355

decal130-5355

130-5355

1. Lukk bakvinduet.
2. Åpne panseret.



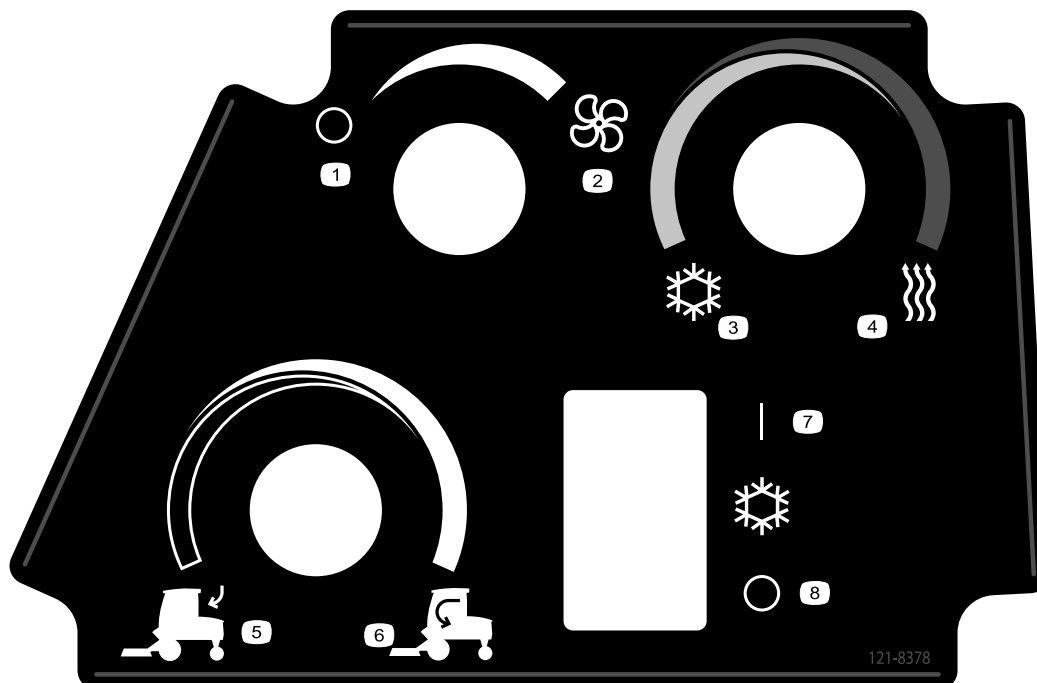
132-3600

FRONT OF MACHINE

decal132-3600

132-3600

1. Les *brugerhåndboken* for ytterligere informasjon om sikringer.
2. Frontlys – 25 A
3. Kondensatorvifte og klimaanleggsclutch – 30 A
4. Vifte – 25 A
5. Arbeidslys – 20 A
6. Hjelpestrøm – 15 A
7. Førerhuslys – 15 A
8. Vindusviskere – 15 A



121-8378

decal121-8378

121-8378

1. Vifte – av
2. Vifte – på full
3. Kald luft
4. Varm luft
5. Uteluft
6. Inneluft
7. Klimaanlegg – av (hvis utstyrt med)
8. Klimaanlegg – på (hvis utstyrt med)

Montering

Løse deler

Bruk diagrammet nedenfor som en sjekkliste for å kontrollere at alle delene er sendt.

Prosedyre	Beskrivelse	Ant.	Bruk
1	Ingen deler er nødvendige	–	Klargjør maskinen for montering av førerhuset.
2	Frontfeste Feste bak til venstre Feste bak til høyre Gummiisolator	1 1 1 4	Klargjør monteringsdelene for førerhuset.
3	Ramme Fremre tetning Gulvtetning Venstre tetning Høyre tetning Nedre bakplate Bakre tetning	1 1 2 1 1 1 1	Monter skumtetningene på festet og rammen.
4	Sikkerhetsmerke	1	Plasser sikkerhetsmerket på bakvinduet.
5	Frontfesteenhet Feste bak til venstre enhet Feste bak til høyre enhet Bolt (1/2 x 4 1/2 tomme) Bolt (1/2 x 1-1/4 tommer) Liten skive Låsemutter (1/2 tomme)	1 1 1 4 8 4 8	Montere festene på maskinen.
6	Førerhus Bolt (1/2 x 3 tommer) Trykkskive Stor skive Låsemutter (1/2 tomme) Gulvmatte Pedaldeksel Bolt (5/16 x 3/4 tomme) Klipsmuttere Bakpanel Låsebolt, (5/16 x 3/4 tomme) Låsemutter (5/16 tomme) Venstre deksel Høyre deksel	1 4 4 4 4 1 1 4 4 1 16 16 1 1	Monter førerhuset på maskinen.
7	Vindusspylertank Tankfeste Flensskruer (5/16 x 1 1/2 tomme) Låsebolt (5/16 x 3/4 tomme) Flenshodemutter	1 1 2 4 6	Montere vindusspylertanken og tankfestet.

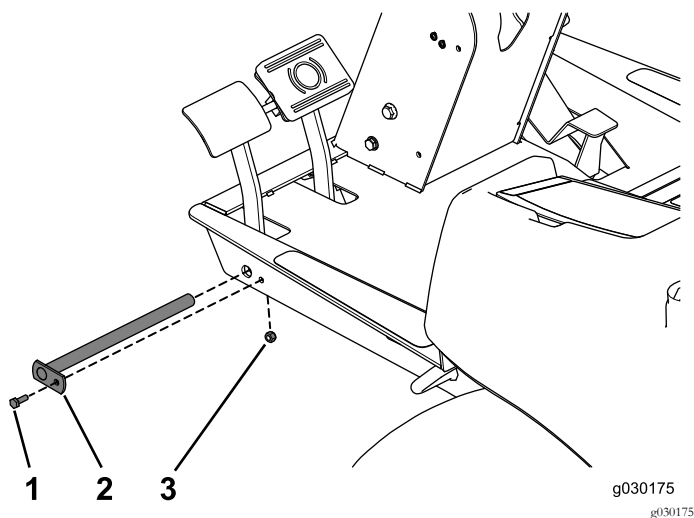
Prosedyre	Beskrivelse	Ant.	Bruk
8	Kort slange Hunnkobling Hunnstøvplugg Rett kobling (3/8 NPT x 5/8 mothake) Liten slangeklemme T-stykke Stor slangeklemme Lang slange Hannkobling Hannstøvplugg R-klemme Låseskrue (1/4 x 3/4 tomme) Flensmutter (1/4 tomme) Koblingsbrakett Bolt (5/16 x 3/4 tomme) Flensmutter (5/16 tomme) Vindusspylerslange Slangekobling Kabelfester	1 1 1 3 4 1 2 1 1 1 1 2 2 1 2 2 1 1 8	Monter slangene.
9	R-klemme Bolt (5/16 x 3/4 tomme) Flensmutter (5/16 tomme)	2 2 2	Monter R-klemmene.
10	Temperatursensor Ledningsnett Sikring (10 A) Ledningsdeksel Flenshodeskruer (1/4 x 5/8 tomme) Låsemutter (1/4 tomme)	1 1 1 1 2 2	Koble ledningssatsen til maskinen.
11	Ingen deler er nødvendige	–	Juster panseret.
12	Ingen deler er nødvendige	–	Fullføre monteringen.

Klargjøre maskinen

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

1. Parker maskinen på en jevn overflate, slå av motoren, sett på parkeringsbremsen, og ta nøkkelen ut av tenningen.
2. Vent til kjølevæsken er nedkjølt, og tapp den så fra maskinen. Se *servicehåndboken*.
3. Koble den negative batterikabelen (-) fra batteriet.
4. Fjern festebolten på bremsestiften som holder bremsepedalene på plass ([Figur 1](#)).

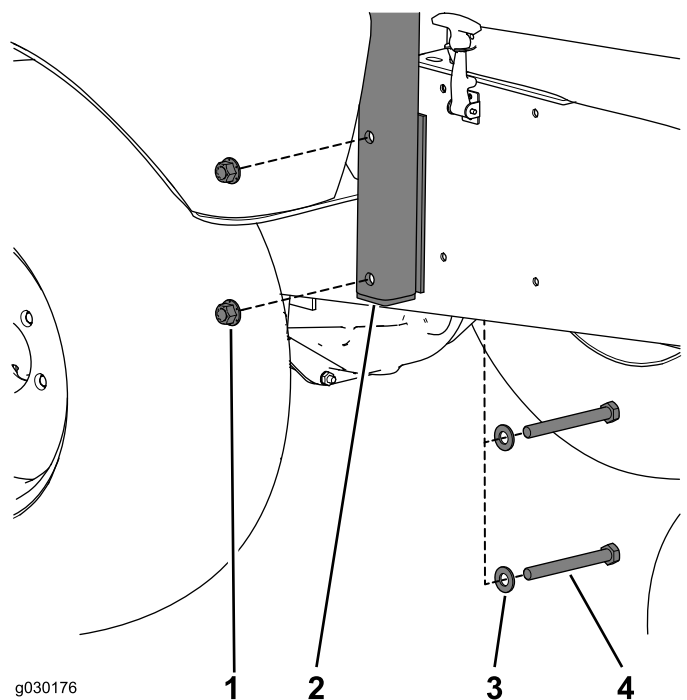


Figur 1

1. Bolt (1/4 x 3/4 tomme)
2. Bremsstift
3. Låsemutter (1/4 tomme)

5. Sørg for at maskinen er sikret mot bevegelser før du starter å arbeide på den.
6. Fjern bremsestiften, slik at pedalene ligger løst på fotstøtten.
7. Vipp rattstammen til den laveste posisjonen. Se *brukerhåndboken*.
8. Fjern veltebøylen fra maskinen ([Figur 2](#)).

Merk: Få noen til å hjelpe deg med å fjerne veltebøyle fra maskinen.



Figur 2

1. Låsemutter (1/2 tomme)
2. Veltebøyle
3. Skive (1/2 tomme)
4. Bolt (1/2 x 4 1/2 tomme)

9. Fjern veltebøylen forsiktig fra maskinen.

2

Klargjøre førerhusfestene

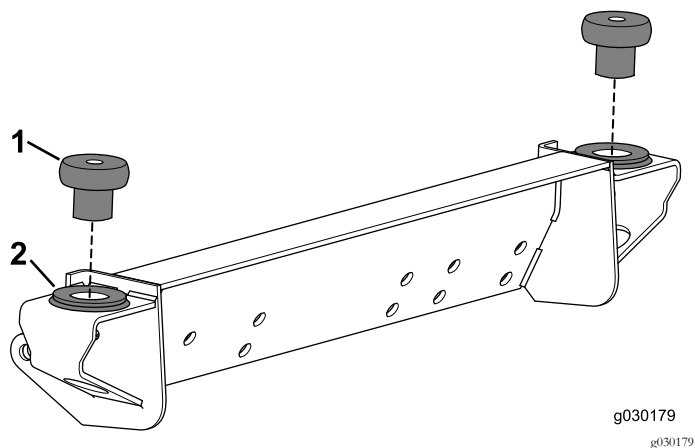
Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Frontfeste
1	Feste bak til venstre
1	Feste bak til høyre
4	Gummiisulator

Montere fremre feste

Trykk en gummiisolator inn i hvert hull på det fremre festet (Figur 3).

Merk: Bruk såpevann og en gummiklubbe for å sette gummiisolatoren inn i hullet.



Figur 3

1. Gummiisolator 2. Hull

3

Montere skumtetningene

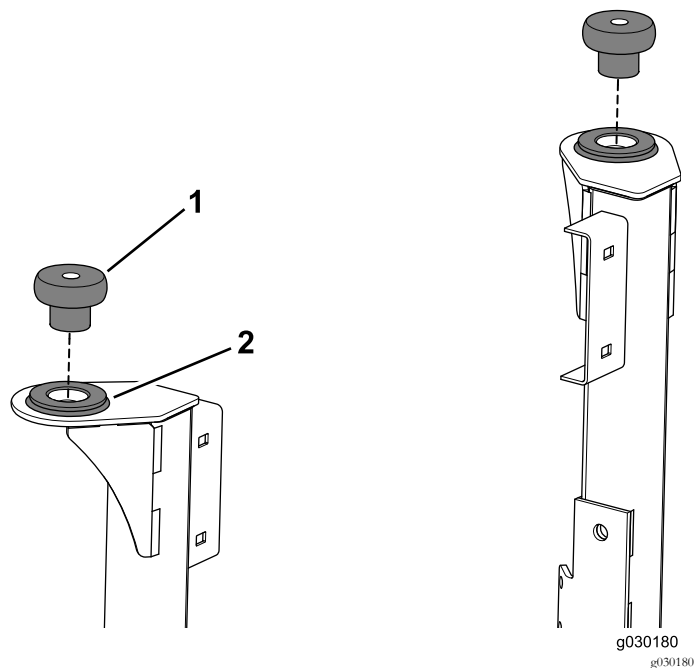
Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Ramme
1	Fremre tetning
2	Gulvtetning
1	Venstre tetning
1	Høyre tetning
1	Nedre bakplate
1	Bakre tetning

Montere bakre feste

Trykk en gummiisolator inn i hullet på hvert bakre feste (Figur 4).

Merk: Bruk såpevann og en gummiklubbe for å sette gummiisolatoren inn i hullet.

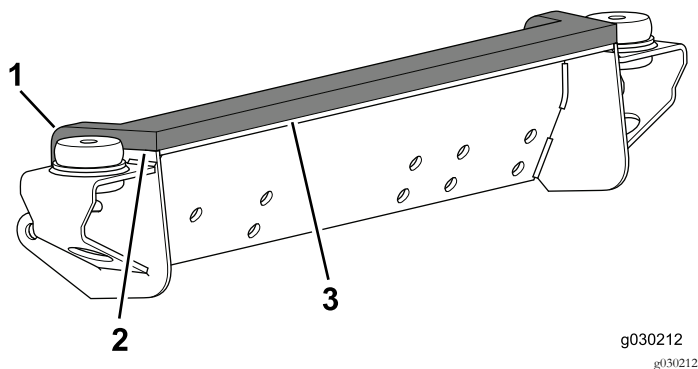


Figur 4

1. Gummiisolator 2. Hull

Monter tetningen på frontfestet

1. Monter tetningen på festet, på linje med front- og sidekantene på frontfestet (Figur 5).



Figur 5

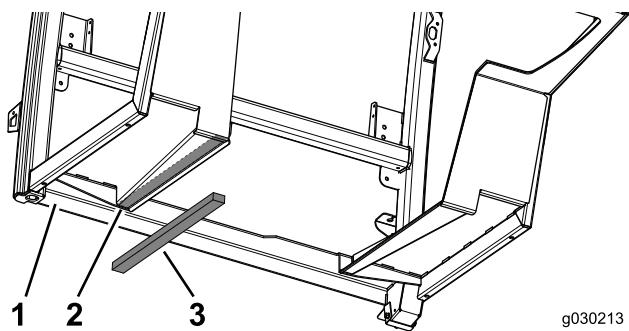
1. Sammenbrettet tapp 3. På linje med frontkanten
2. På linje med sidekanten

2. Brett sidetappene over baksiden på festet (Figur 5).

Montere skumtetningene på førerhuset

Monter tetningene på førerhuset mens det står på transportplaten.

1. Monter én av gulvtetningene på venstre side av førerhuset (Figur 6).



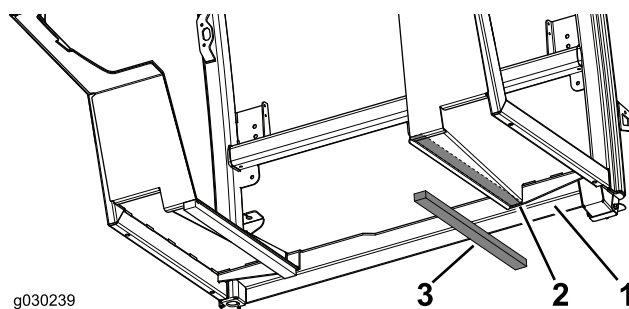
g030213

g030213

Figur 6

1. Fronten av førerhuset
2. Bruksområde
3. Gulvtetning

2. Monter de andre gulvtetningene på høyre side av førerhuset (Figur 7).



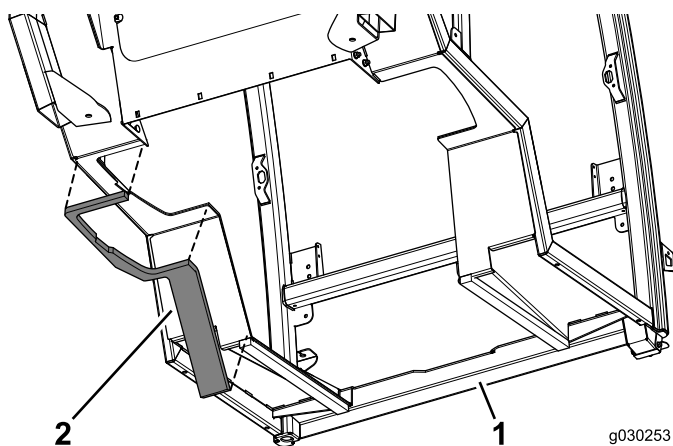
g030239

g030239

Figur 7

1. Fronten av førerhuset
2. Bruksområde
3. Gulvtetning

3. Monter den venstre tetningen på venstre side av førerhuset (Figur 8).



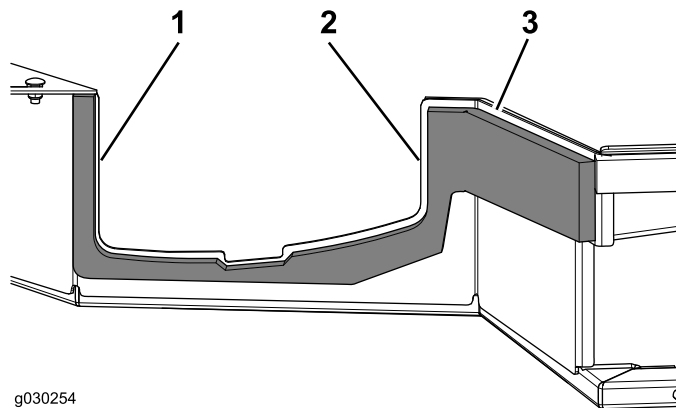
g030253

g030253

Figur 8

1. Fronten av førerhuset
2. Venstre tetning

4. Plasser tetningen i henhold til målene i Figur 9.



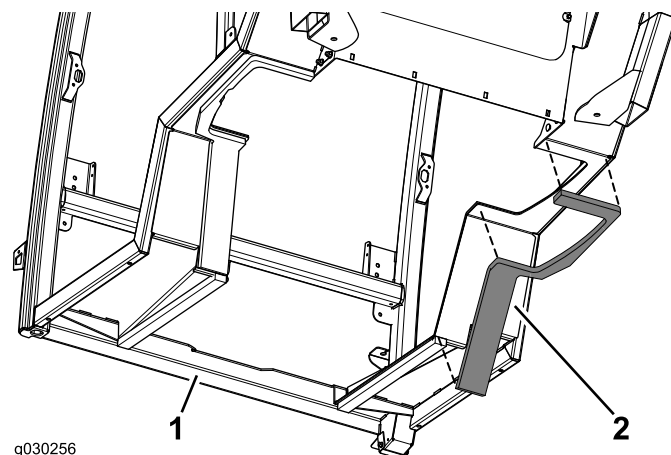
g030254

g030254

Figur 9

1. 0–6 mm (1/4 tomme) fra kanten
2. 0–6 mm (1/4 tomme) fra kanten
3. 0–6 mm (1/4 tomme) fra kanten

5. Monter den høyre tetningen på høyre side av førerhuset (Figur 10).



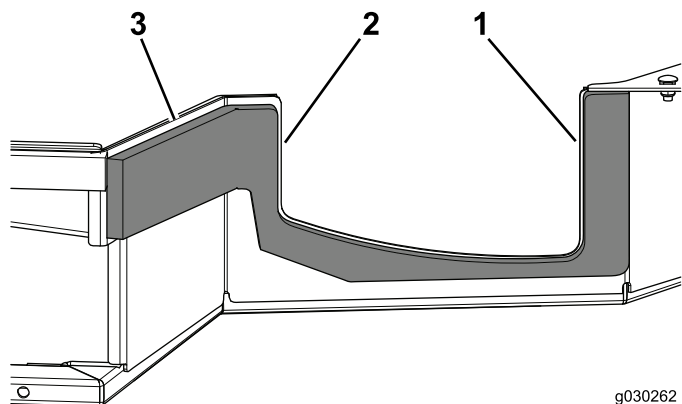
g030256

g030256

Figur 10

1. Fronten av førerhuset
2. Høyre tetning

6. Plasser tetningen i henhold til målene i Figur 11.

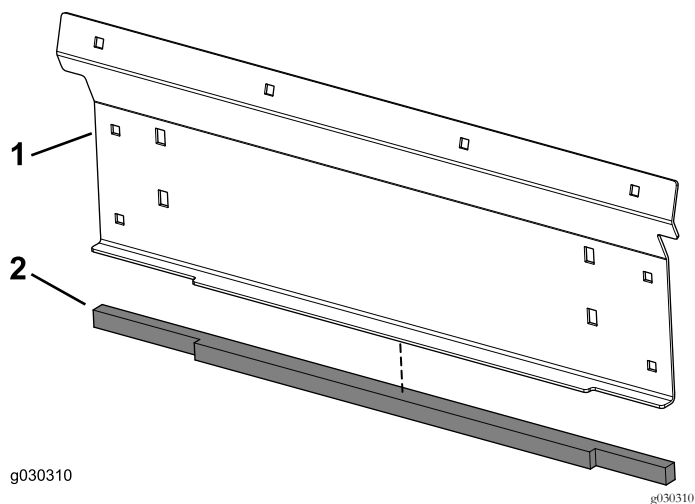


Figur 11

1. 0–6 mm (1/4 tomme) fra kanten
2. 0–6 mm (1/4 tomme) fra kanten
3. 0–6 mm (1/4 tomme) fra kanten

g030262
g030262

7. Monter den bakre tetningen på den nedre bakplaten ([Figur 12](#)).



Figur 12

1. Nedre bakplate
2. Bakre tetning

g030310

g030310

4

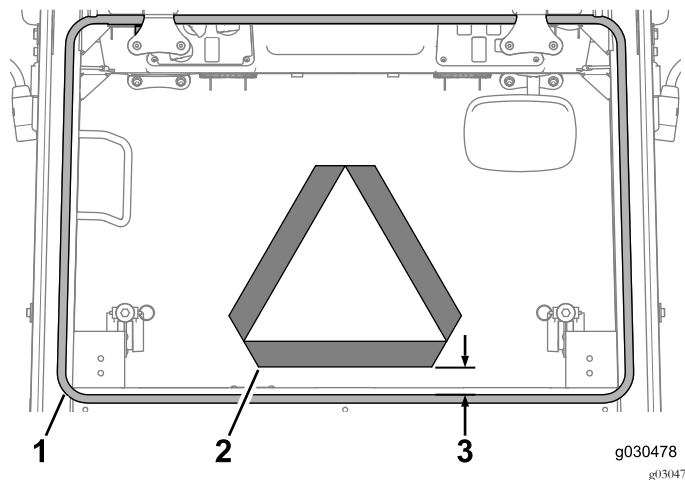
Påføre sikkerhetsmerket

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Sikkerhetsmerke
---	-----------------

Prosedyre

Plasser sikkerhetsmerket på bakvinduet i henhold til [Figur 13](#).



Figur 13

1. Vindustetning
2. Sikkerhetsmerke
3. 50 mm

g030478
g030478

5

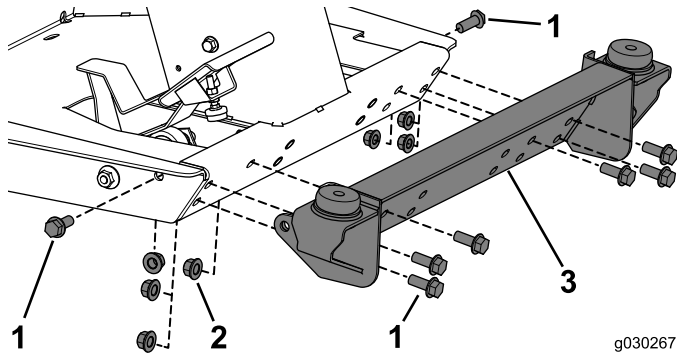
Montere festene for førerhuset

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Frontfesteenhet
1	Feste bak til venstre enhet
1	Feste bak til høyre enhet
4	Bolt (1/2 x 4 1/2 tomme)
8	Bolt (1/2 x 1-1/4 tommer)
4	Liten skive
8	Låsemutter (1/2 tomme)

Montere frontfestet på maskinen

1. Monter frontfestet på maskinen ved hjelp av åtte bolter (1/2 x 1 1/4 tomme) og åtte låsemuttere (Figur 14).



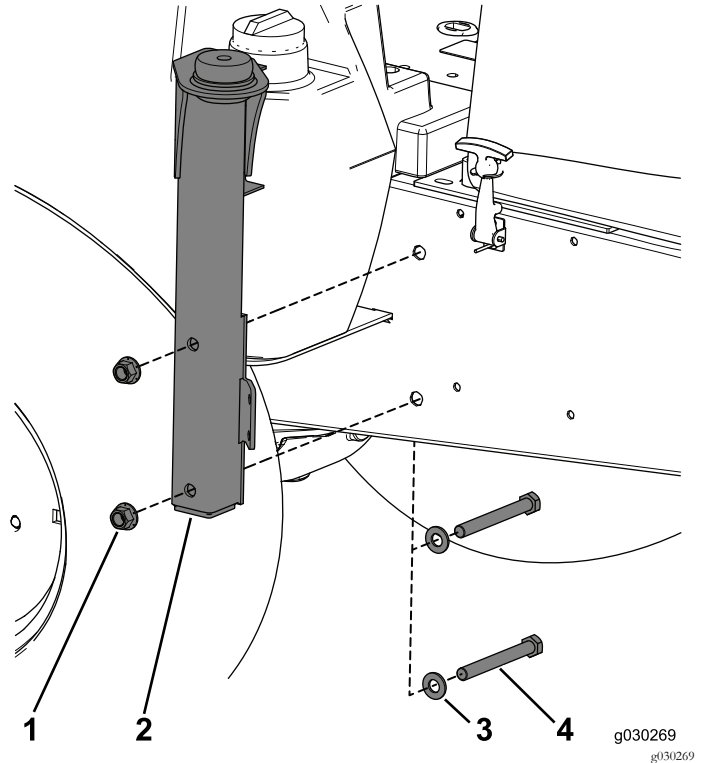
Figur 14

1. Bolt (1/2 x 1-1/4 tommer)
2. Låsemutter (1/2 tomme)
3. Frontfeste

2. Stram bolten og mutteren til 91–113 N m.

Montere de bakre festene på maskinen

1. Monter det venstre festet på maskinen ved hjelp av to bolter (1/2 x 4 1/2 tommer), to små skiver og to låsemuttere (Figur 15).



Figur 15

1. Låsemutter (1/2 tomme)
2. Venstre feste
3. Liten skive
4. Bolt (1/2 x 4 1/2 tomme)

2. Stram bolten og mutteren til 127–157 N m.
3. Gjenta trinnene for festet på den andre siden av maskinen.

6

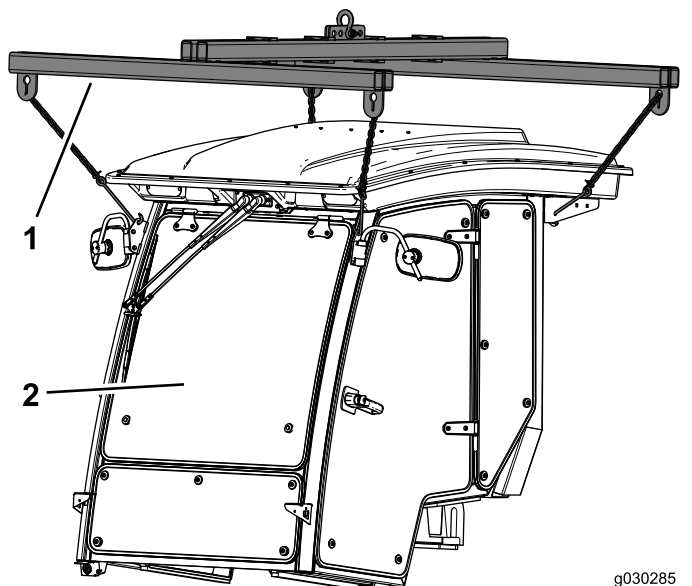
Montere førerhuset

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Førerhus
4	Bolt (1/2 x 3 tommer)
4	Trykkskive
4	Stor skive
4	Låsemutter (1/2 tomme)
1	Gulvmatte
1	Pedaldeksel
4	Bolt (5/16 x 3/4 tomme)
4	Klipsmuttere
1	Bakpanel
16	Låsebolt, (5/16 x 3/4 tomme)
16	Låsemutter (5/16 tomme)
1	Venstre deksel
1	Høyre deksel

Montere førerhuset på maskinen

1. Bruk Toros førerhuskran, eller tilsvarende utstyr, til å støtte opp førerhuset (Figur 16).

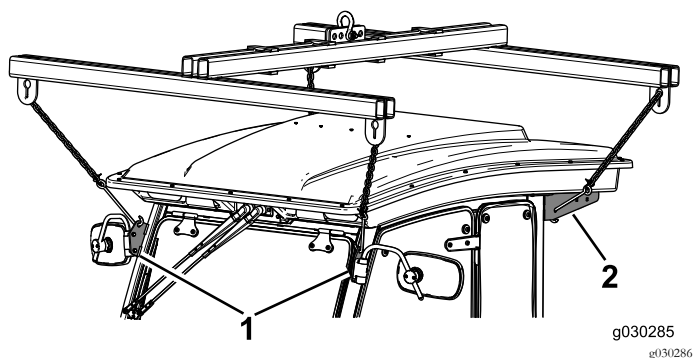


Figur 16

1. Kran
2. Førerhus

Merk: Toros førerhuskran er tilgjengelig via Toro-forhandleren.

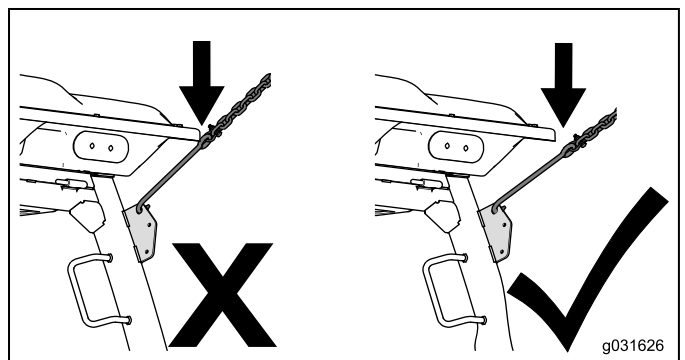
2. Koble førerhuskranen til de fire løftepunktene på førerhuset (Figur 17).



Figur 17

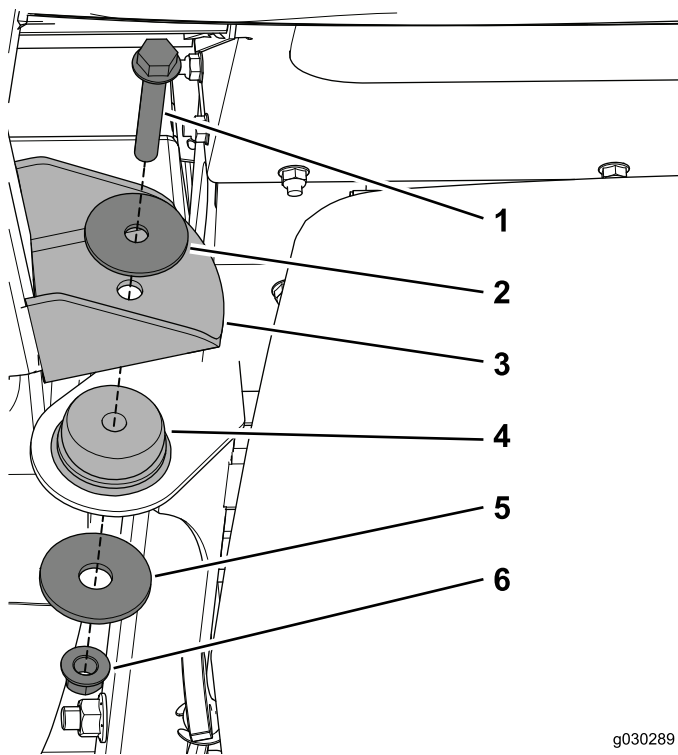
1. Fremre løftepunkt
2. Bakre løftepunkt

Viktig: Påse at løftesystemet ikke berører førerhustaket (Figur 18).



Figur 18

3. Innrett førerhuset over maskinen.
 4. Senk førerhuset på maskinen mens du retter inn de to bolthullene på de bakre festene.
- Merk:** Du kan flytte bremsepedalene til side og vippe rattstammen ned for å stille førerhuset på linje med festene.
5. Fest førerhuset til de bakre festene på maskinen med en bolt (1/2 x 3 tommer), en trykkskive, en stor skive og en låsemutter (Figur 19).

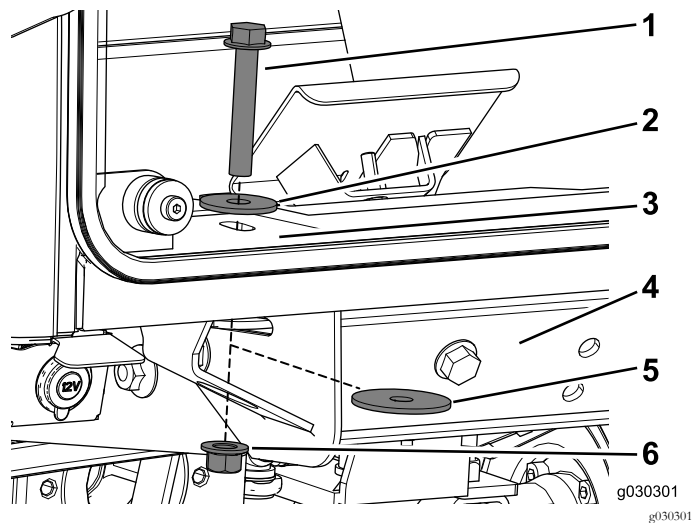


Figur 19

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Bolt (1/2 x 3 tommer) | 4. Gummiisolator |
| 2. Trykkskive | 5. Stor skive |
| 3. Førerhusfeste | 6. Låsemutter (1/2 tomme) |

Merk: Gjenta trinnet for festet på den andre siden av maskinen.

6. Stram bolten og mutteren til 127–157 N m.
7. Fest førerhuset til de fremre festene på maskinen med en bolt (1/2 x 3 tommer), en trykkskive, en stor skive og en låsemutter (Figur 20).



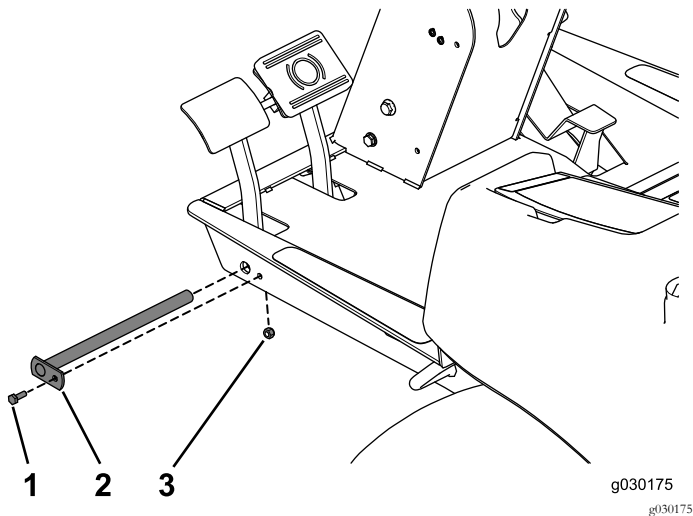
Figur 20

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Bolt (1/2 x 3 tommer) | 4. Frontfeste |
| 2. Trykkskive | 5. Stor skive |
| 3. Førerhusfeste | 6. Låsemutter (1/2 tomme) |

8. Stram bolten og mutteren til 127–157 N m.

Montere gulvmatten

1. Sett bremsestiften inn i bremsepedalene.

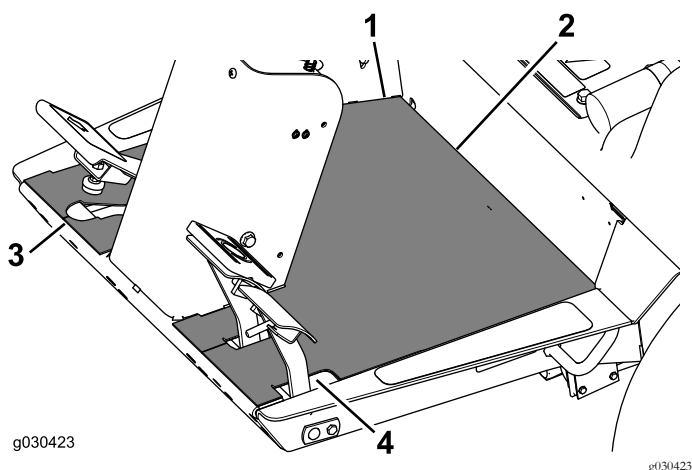


Figur 21

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Bolt (1/4 x 3/4 tomme) | 3. Låsemutter (1/4 tomme) |
| 2. Bremsestift | |

2. Fest stiften med bolten (1/4 x 3/4 tomme) og låsemutteren (Figur 21).
3. Stram bolten og mutteren til 10–12 Nm.

4. Innrett den bakre kanten på gulvmatten etter kanten der gulvet og sparkeplaten møtes (Figur 22).



Figur 22

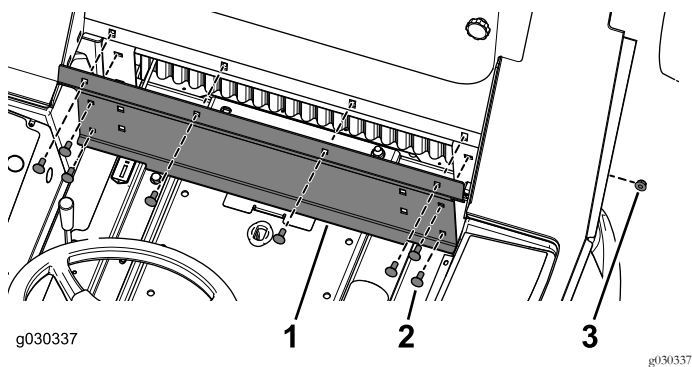
- | | |
|---------------|---------------|
| 1. Gulvmatte | 3. Utskjæring |
| 2. Bakre kant | 4. Utskjæring |

5. Innrett utskjæringene i gulvmatten etter utskjæringene i gulvet.

Montere ryggpaneldelene

Merk: Få noen til å hjelpe deg med den følgende prosedyren.

1. Fest bakplaten løst til førerhuset ved hjelp av åtte låsebolter (5/16 x 3/4 tomme) og åtte låsemuttere (Figur 23).

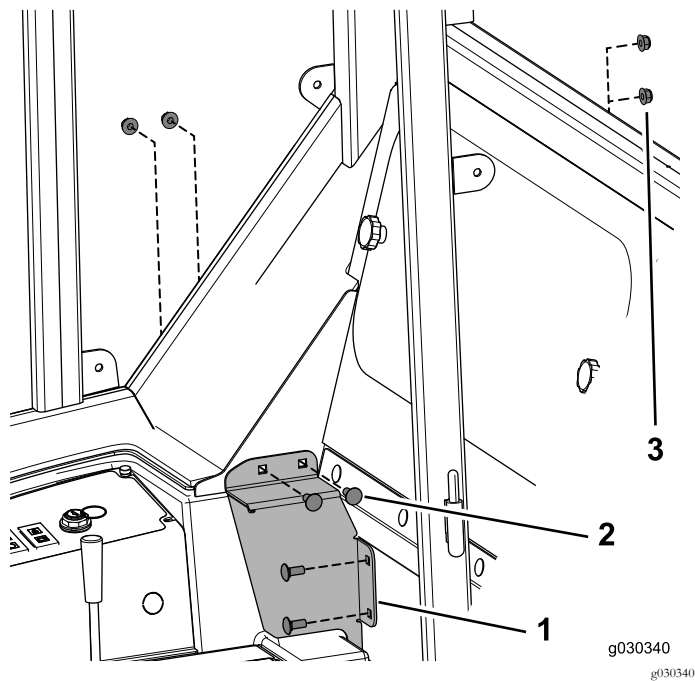


Figur 23

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Bakplate | 3. Låsemutter (5/16 tomme) |
| 2. Låsebolter (5/16 x 3/4 tomme) | |

2. Monter den høyre dekselbraketten løst på førerhuset med fire låsebolter (5/16 x 3/4 tomme) og fire låsemuttere (Figur 24).

Merk: Kontroller at en skumtetning er montert på innsiden av dekselbraketten før du monterer den på maskinen.



Figur 24

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Dekselpanel | 3. Låsemutter (5/16 tomme) |
| 2. Låsebolt (5/16 x 3/4 tomme) | |

3. Monter den venstre dekselbraketten løst på førerhuset med fire låsebolter (5/16 x 3/4 tomme) og fire låsemuttere.
4. Stram boltene og mutterne for å feste bakdekselet, venstre og høyre dekselbrakett til 20–25 N m.

7

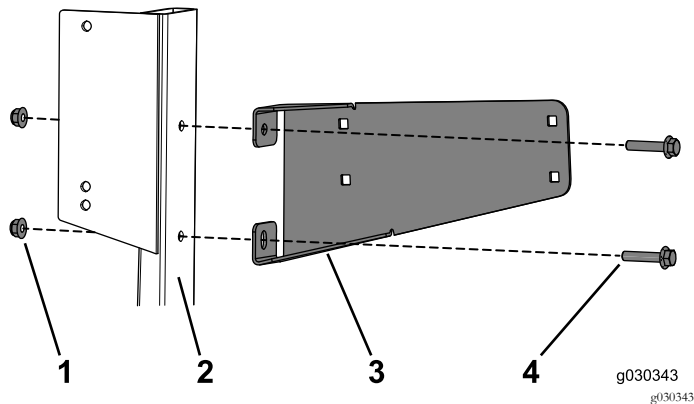
Montere vindusspylertanken

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Vindusspylertank
1	Tankfeste
2	Flensskrue (5/16 x 1 1/2 tomme)
4	Låsebolt (5/16 x 3/4 tomme)
6	Flenshodemutter

Montere vindusspylertanken og tankfestet

1. Fest det fremre tankfestet til rørfestet i motorrommet med to flenshodeskruer (5/16 x 1 1/2 tomme) og to flensmuttere (Figur 25).

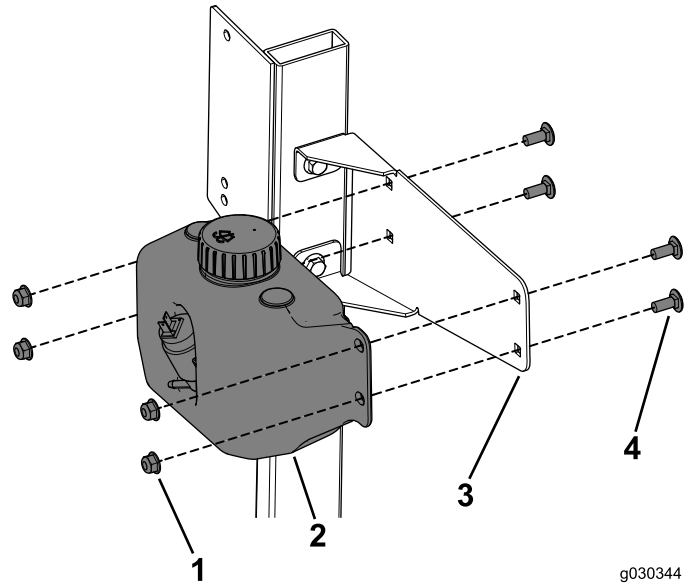


Figur 25

- | | |
|----------------|--|
| 1. Flensmutter | 3. Tankfeste |
| 2. Rørfeste | 4. Flenshodeskrue (5/16 x 1 1/2 tomme) |

2. Stram bolten og mutteren til 20–25 N m.

3. Fest vindusspylertanken til tankfestet ved hjelp av fire låsebolter (5/16 x 3/4 tomme) og fire flensmuttere (Figur 26).



Figur 26

- | | |
|---------------------|--------------------------------|
| 1. Flensmutter | 3. Tankfeste |
| 2. Vindusspylertank | 4. Låsebolt (5/16 x 3/4 tomme) |

4. Stram bolten og mutteren til 20–25 N m.

8

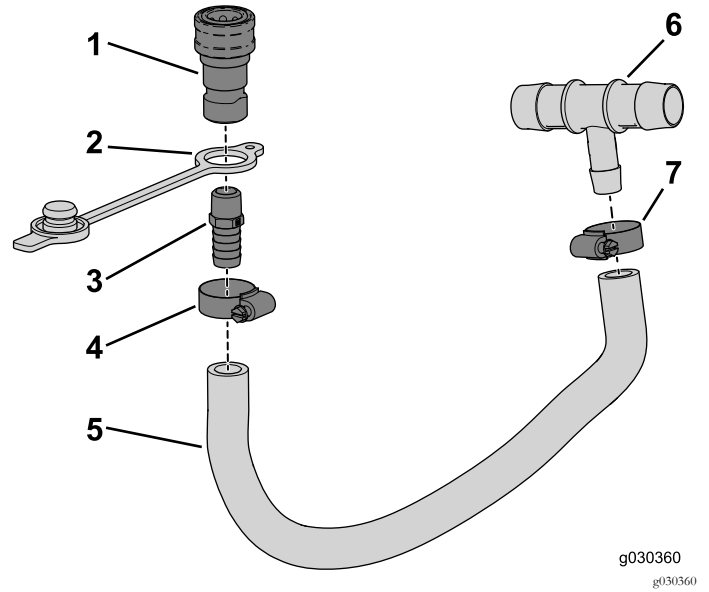
Montere slangene

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Kort slange
1	Hunnkobling
1	Hunnstøvplugg
3	Rett kobling (3/8 NPT x 5/8 mothake)
4	Liten slangeklemme
1	T-stykke
2	Stor slangeklemme
1	Lang slange
1	Hannkobling
1	Hannstøvplugg
1	R-klemme
2	Låseskrue (1/4 x 3/4 tomme)
2	Flensmutter (1/4 tomme)
1	Koblingsbrakett
2	Bolt (5/16 x 3/4 tomme)
2	Flensmutter (5/16 tomme)
1	Vindusspylerslange
1	Slangekobling
8	Kabelfester

Klargjøre den korte slangeenheten

1. Bruk tetningsmiddel på den rette koblingen (3/8 NPT x 5/8 mothake), hopp over den første gjengen.



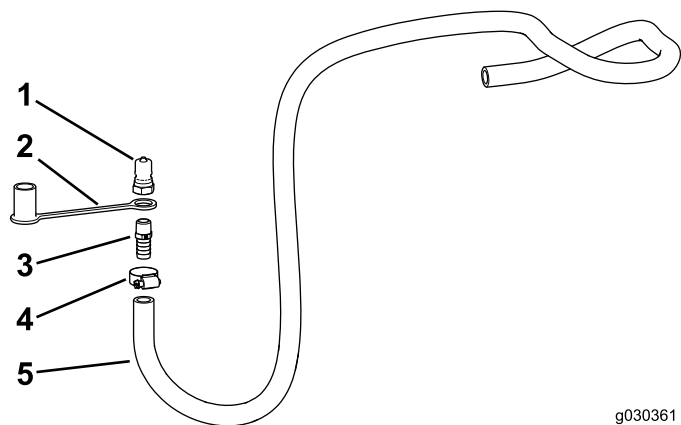
Figur 27

1. Hunnkobling
 2. Hunnstøvplugg
 3. Rett kobling (3/8 NPT x 5/8 mothake)
 4. Liten slangeklemme
 5. Liten slange
 6. T-stykke
 7. Liten slangeklemme
2. Skru den rette koblingen (3/8 NPT x 5/8 mothake) på hunnkoblingen (Figur 27).
 3. Stram til den rette koblingen (3/8 NPT x 5/8 mothake) på hunnkoblingen to til tre omdreininger fra å stramme den helt til.
 4. Skyv støvpluggen over mothakeenden på enheten (Figur 27).
 5. Før begge slangeklemmene over slangen.
 6. Sett inn mothakesiden av enheten i slangen, og fest den med slangeklemmen (Figur 27).
 7. Sett inn mothakesiden av T-stykket i slangen, og fest det med slangeklemmen (Figur 27).

Merk: Fjern ev. merke som finnes på T-stykket.

Klargjøre den lange slangeenheten

1. Bruk tetningsmiddel på den rette koblingen (3/8 NPT x 5/8 mothake), hopp over den første gjengen.



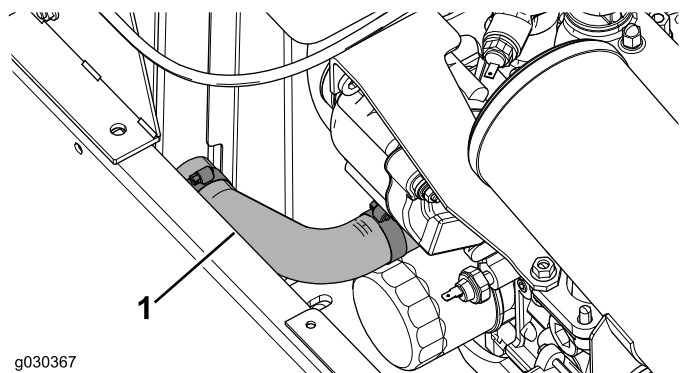
Figur 28

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Hannkobling | 4. Liten slangeklemme |
| 2. Hannstøvplugg | 5. Lang slange |
| 3. Rett kobling (3/8 NPT x 5/8 mothake) | |

2. Skru den rette koblingen (3/8 NPT x 5/8 mothake) på hannkoblingen (Figur 28).
3. Stram til den rette koblingen (3/8 NPT x 5/8 mothake) på hannkoblingen to til tre omdreininger fra å stramme den helt til.
4. Skyv støvpluggen over mothakeenden på enheten (Figur 28).
5. Skyv slangen gjennom slangeklemmen.
6. Sett inn mothakesiden av enheten i slangen, og fest den med slangeklemmen.

Montere den korte slangen

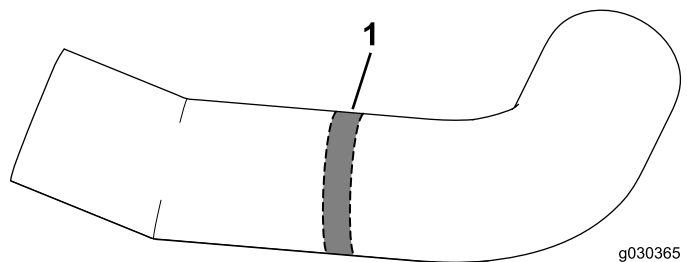
1. Vent til kjølevæsken er nedkjølt og tapp den så fra maskinen. Se *servicehåndboken*, hvis du ikke har gjort det allerede.
2. Finn og fjern den nedre slangen fra radiatoren på maskinen (Figur 29).



Figur 29

1. Nedre slange på radiatoren

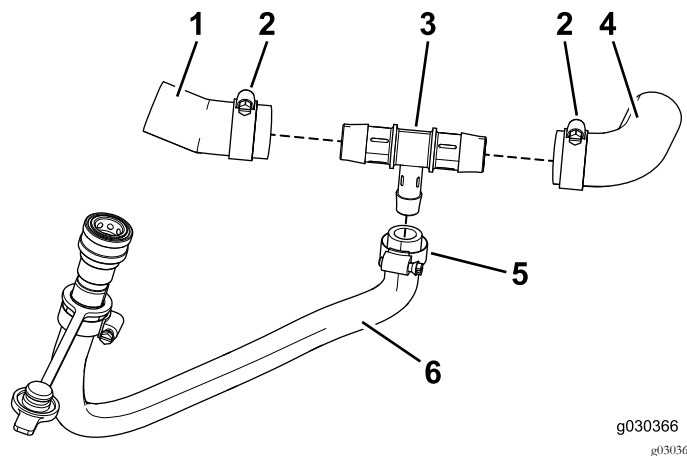
3. Fjern en lengde på 13 mm fra slangen, som vist i Figur 30.



Figur 30

1. Skjæringsplassering

4. Før venstre og høyre del av slangen over t-stykket (Figur 31).



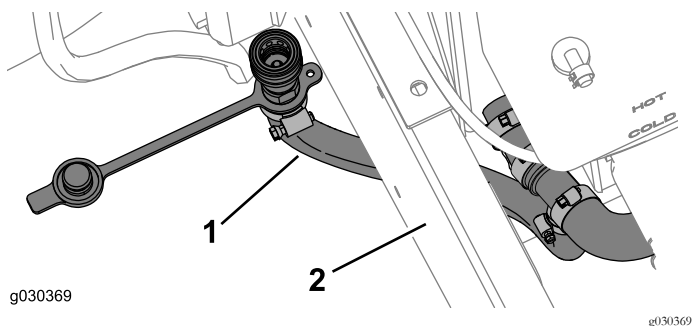
Figur 31

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Venste slangeseksjon | 4. Høyre slangekobling |
| 2. Stor slangeklemme | 5. Liten slangeklemme |
| 3. T-stykke | 6. Kort slange |

5. Fest slangen til t-stykket med de store slangeklemmene (Figur 31).

Merk: Fjern ev. merke som finnes på T-stykket.

6. Før den korte hydraulikkslangen som vist i Figur 32.

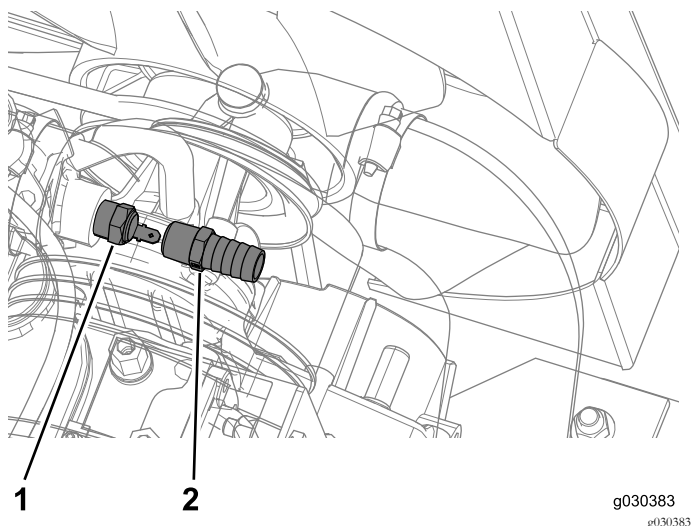


Figur 32

1. Kort slange
2. Maskinramme

Montere den lange slangen

1. Finn, koble fra og fjern temperatursensoren vist i [Figur 33](#).

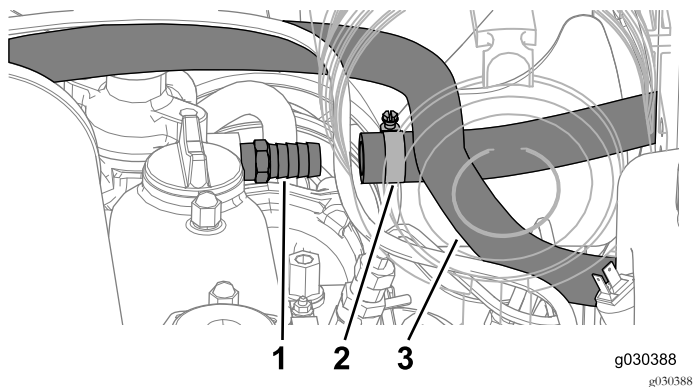


Figur 33

1. Temperatursensor
2. Rett kobling (3/8 NPT x 5/8 mothake)

2. Påfør rørforsegling på den rette koblingens gjenger.
3. Stram til den rette koblingen på porten for hånd til den er helt strammet til.
4. Bruk et verktøy til å stramme den rette koblingen to–tre ytterligere omdreininger for å stramme den helt til.

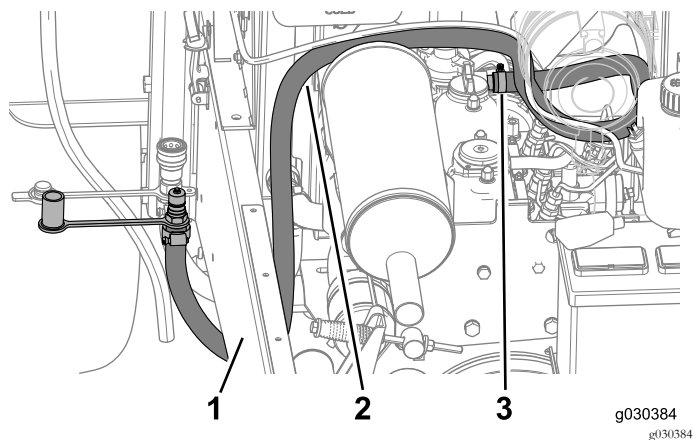
5. Skyv slangen gjennom slangeklemmene.



Figur 34

1. Rett kobling (3/8 NPT x 5/8 mothake)
2. Liten slangeklemme
3. Lang slange

6. Monter slangen over den rette koblingen med mothaker og fest den med slangeklemmen ([Figur 35](#)).



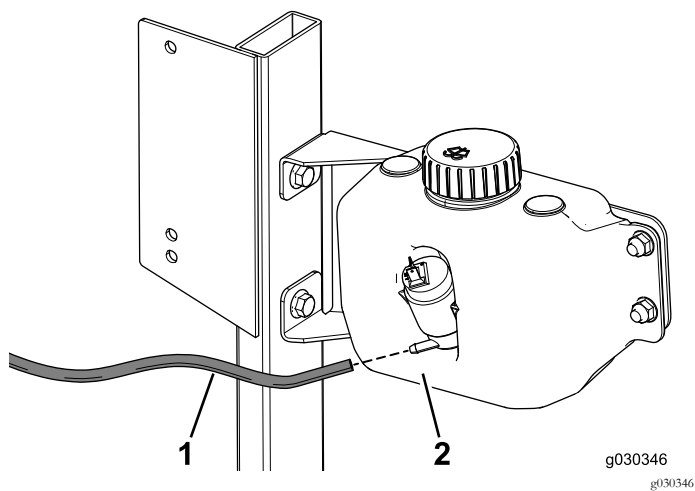
Figur 35

1. Maskinramme
2. Lang slange
3. Stor slangeklemme

7. Plasser den lange slangen som vist i [Figur 35](#).

Montere vindusspylerslangen

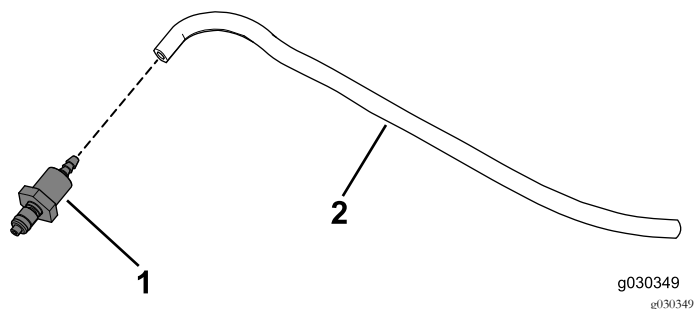
1. Koble den ene enden av vindusspylerslangen til vindusspylertanken ([Figur 36](#)).



Figur 36

1. Vindusspylerslange
2. Vindusspylertank

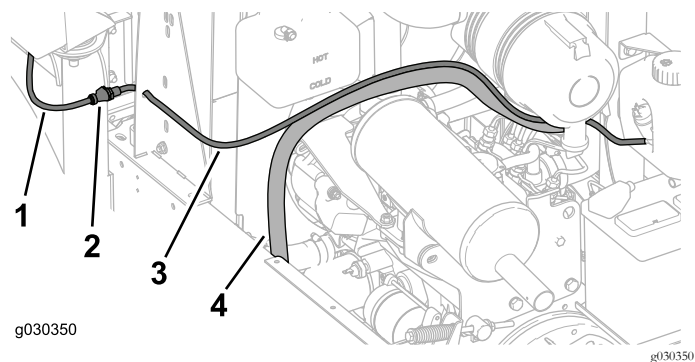
2. Koble den andre enden av slangen til slangekoblingen (Figur 37).



Figur 37

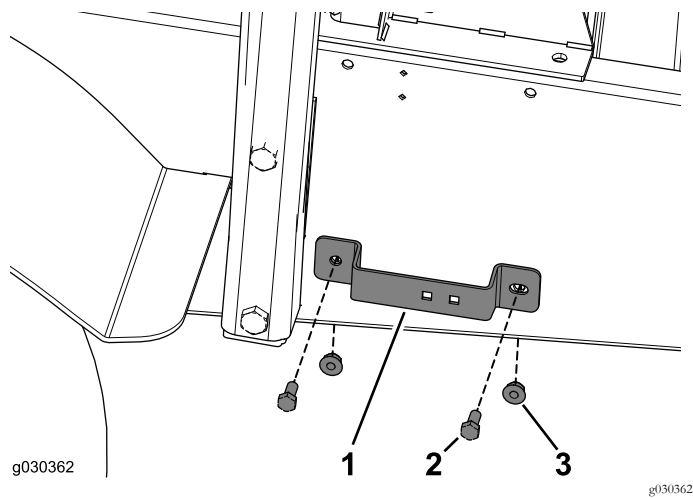
1. Slangekobling
2. Vindusspylerslange

3. Før vindusspylerslangen, og koble den til vindusspylerslangen fra førerhuset (Figur 38).



Figur 38

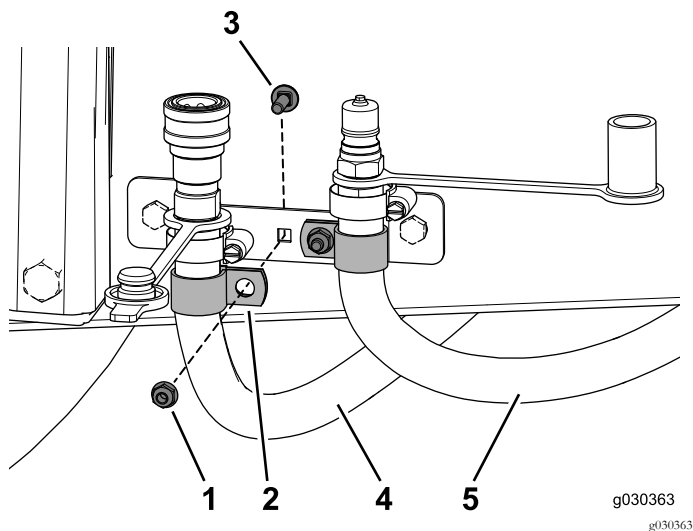
1. Slange fra førerhuset
2. Slangekoblinger
3. Slangeføring
4. Lang slange



Figur 39

1. Slangebrakett
2. Bolt (5/16 x 3/4 tomme)
3. Flensmutter

2. Stram bolten og mutteren til 20–25 N m.
3. Plasser én R-klemme rundt hver av slangene (Figur 40).



Figur 40

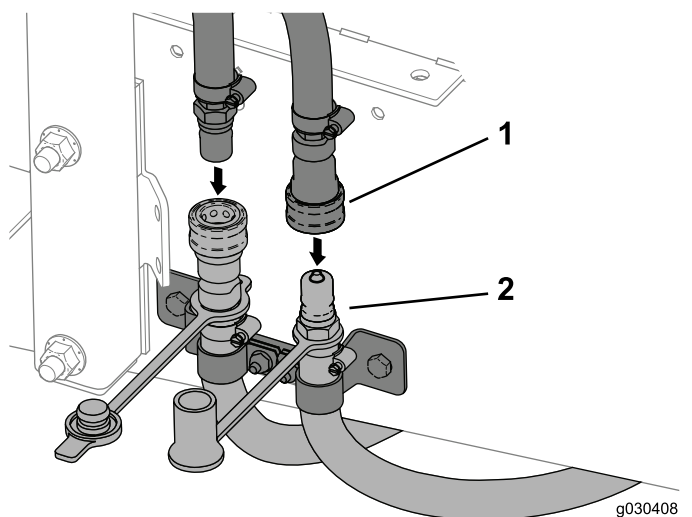
1. Flensmutter
2. R-klemme
3. Låsebolt (1/4 x 3/4 tomme)
4. Kort slange
5. Lang slange

4. Fest R-klemmen med låsebolten (1/4 x 3/4 tomme) og flensmutteren (Figur 40).
5. Stram bolten og mutteren til 10–12 Nm.

Montere slangebraketten

1. Fest slangebraketten til maskinen med to bolter (5/16 x 3/4 tomme) og to flensmuttere (Figur 39).

6. Koble slangene fra førerhuset til slangene som er montert på maskinen (Figur 41).

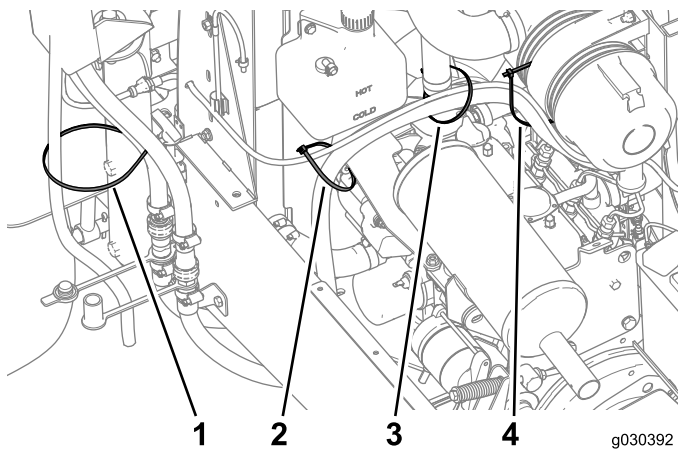


Figur 41

1. Fra førerhuset
2. Fra maskinen

7. Fest slangene med kabelfestene (Figur 42) og (Figur 43).

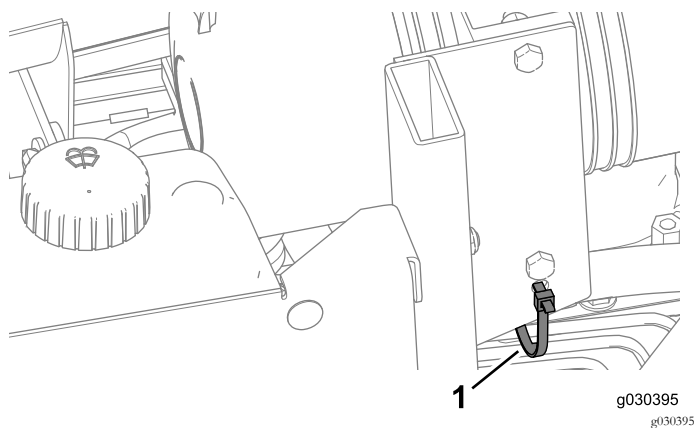
Viktig: Ikke fest slangene til varme eller bevegelige deler.



Figur 42

1. Kabelfeste
2. Kabelfeste
3. Kabelfeste
4. 2 kabelfester

Merk: Koble to kabelfester til hverandre og bruk dem til å feste den lange slangen til luftfilterboksen.



Figur 43

1. Kabelfeste

9

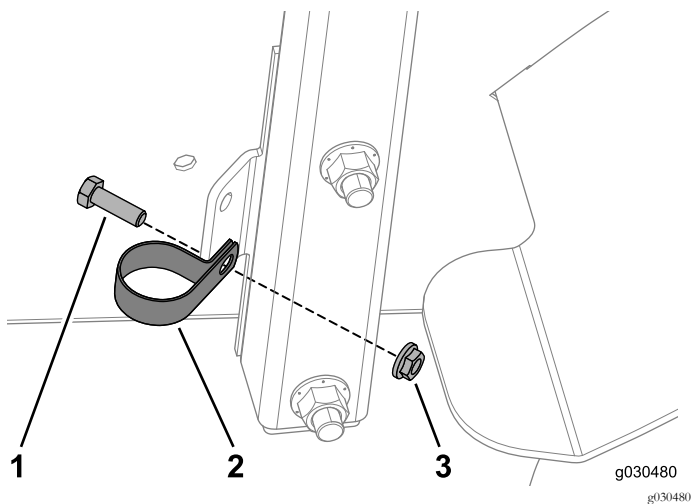
Montere R-klemmene

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

2	R-klemme
2	Bolt (5/16 x 3/4 tomme)
2	Flensmutter (5/16 tomme)

Prosedyre

1. Fest 1 R-klemme til tilbehørsbraketten med bolten (5/16 x 3/4 tomme) og flensmutteren på høyre side av maskinen (Figur 44).



Figur 44

1. Bolt (5/16 x 3/4 tomme)
2. R-klemme
3. Flensmutter (5/16 tomme)

2. Gjenta trinnet ovenfor for å feste én R-klemme på venstre side av maskinen.

10

Koble til ledningssatsen

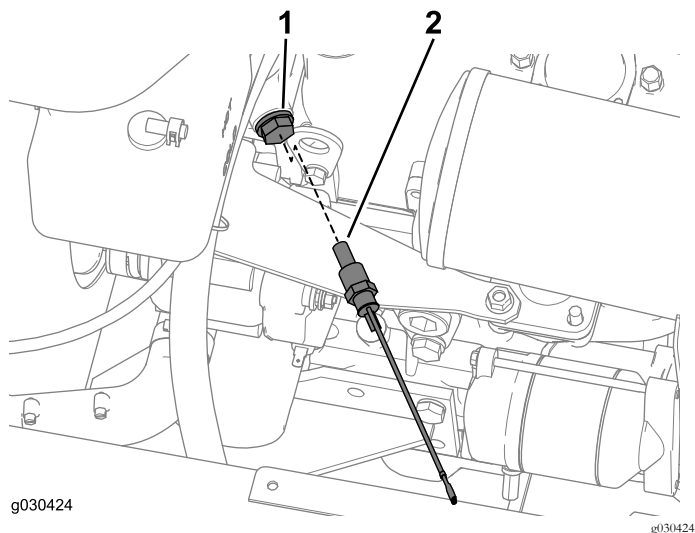
Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Temperatursensor
1	Ledningsnett
1	Sikring (10 A)
1	Ledningsdeksel
2	Flenshodeskruer (1/4 x 5/8 tomme)
2	Låsemutter (1/4 tomme)

Montere temperatursensoren

Viktig: Når du vedlikeholder det elektriske systemet, må du alltid koble fra batteriledningene, svart (-) kabel først, for å forhindre at kortslutninger skal forårsake skader på ledningene.

1. Finn og fjern motorpluggen, som vist i [Figur 45](#).



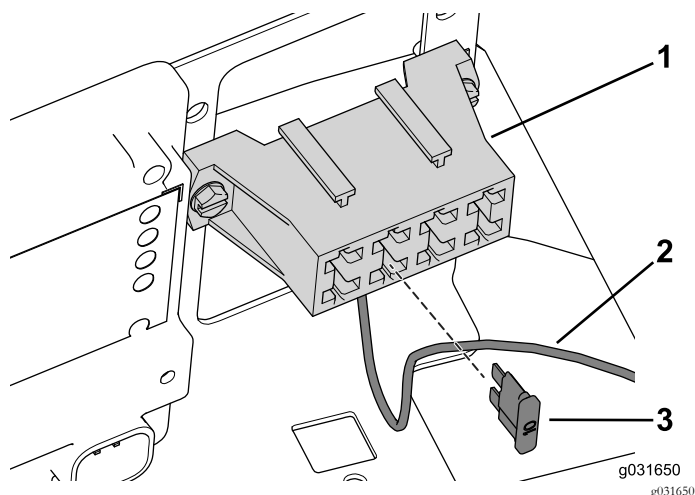
Figur 45

1. Motorplugg
2. Temperatursensor

2. Påfør rørforsegling på den temperatursensorens gjenger.
3. Fest temperatursensoren på porten for hånd til den er strammet til.
4. Bruk et verktøy til å stramme temperatursensoren to–tre ytterligere omdreininger for å stramme den helt til.
5. Koble temperatursensorledningen til ledningen du koblet fra i [Montere den lange slangen](#) (side 17).

Koble til strømledningen

1. Finn sikringsblokken på høyre side av førersetet.
2. Koble ledningen for førerhusstrøm til en ledig inngang i sikringsblokken ([Figur 46](#)).



Figur 46

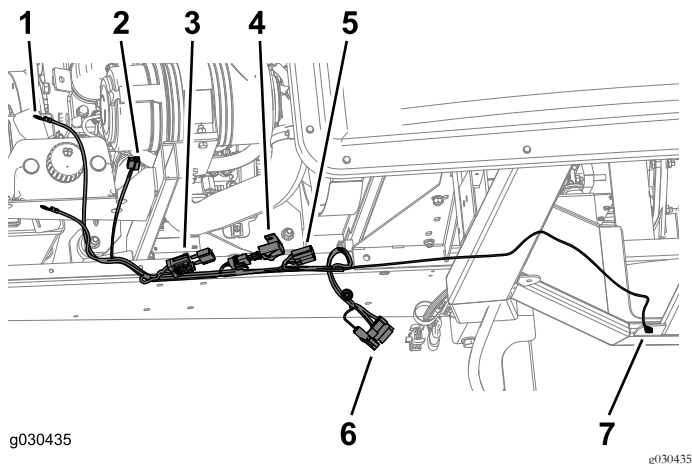
1. Sikringsblokk
2. Ledning for strøm til førerhus
3. Sikring (10 A)

3. Monter en 10 A-sikring i sporet som hører til wiren (Figur 46).

Montere ledningsfastspenneren

Viktig: Når du vedlikeholder det elektriske systemet, må du alltid koble fra batteriledningene, svart (-) kabel først, for å forhindre at kortslutninger skal forårsake skader på ledningene.

1. Før ledningssatsen langs høyre siden av maskinrammen (Figur 47).



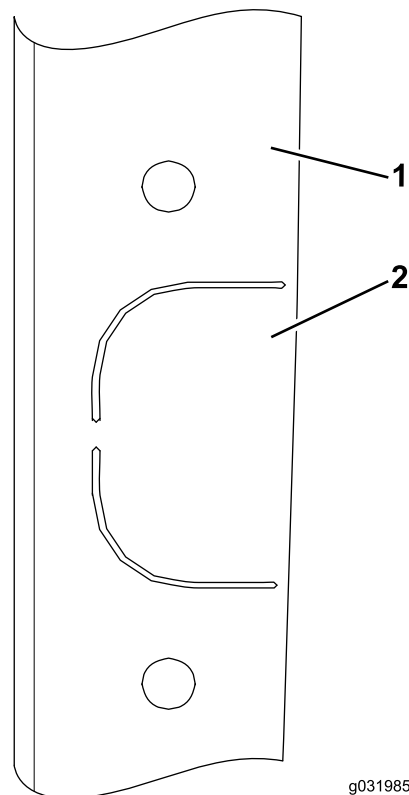
Figur 47

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1. Batteripoler | 5. Relekobling |
| 2. Vindusspylerkobling | 6. Førerhuskoblinger |
| 3. Sikring (60 A) | 7. Strømkobling for førerhus |
| 4. Sikring (10 A) | |

2. Fjern mutteren som fester den positive batteriklemmen til den positive batteripolen.
3. Fest den positive batteriklemmen fra ledningssatsen til bolten som fester batteriklemmen.
4. Fest klemmen med mutteren du fjernet tidligere.
5. Gjenta de forrige trinnene for den negative batteriklemmen på ledningssatsen.

Fjerne utskjæringen

1. Bruk et skjæreverktøy til å fjerne utskjæringen fra sideplaten (Figur 48).



Figur 48

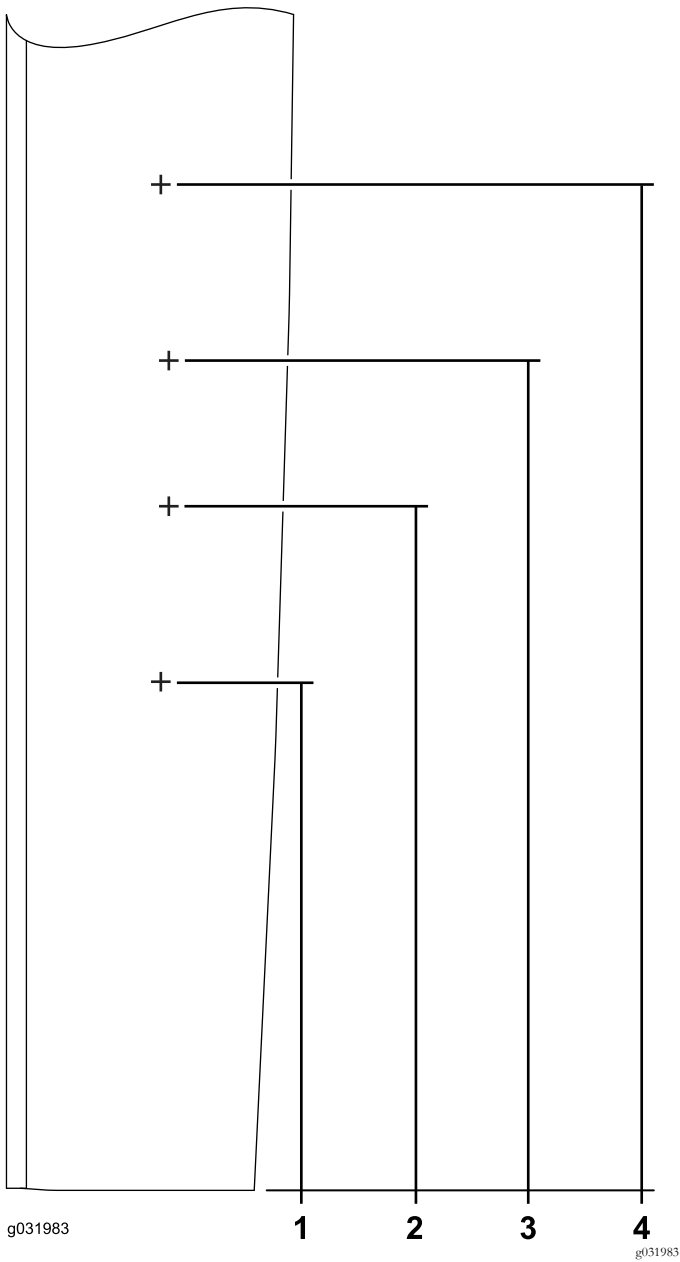
- | | |
|--------------|---------------|
| 1. Sideplate | 2. Utskjæring |
|--------------|---------------|

2. Fjern skarpe kanter fra utskjæringen med en fil.
3. Påfør et rusthemmende middel på de bare metalloverflatene.

Lage utskjæringen

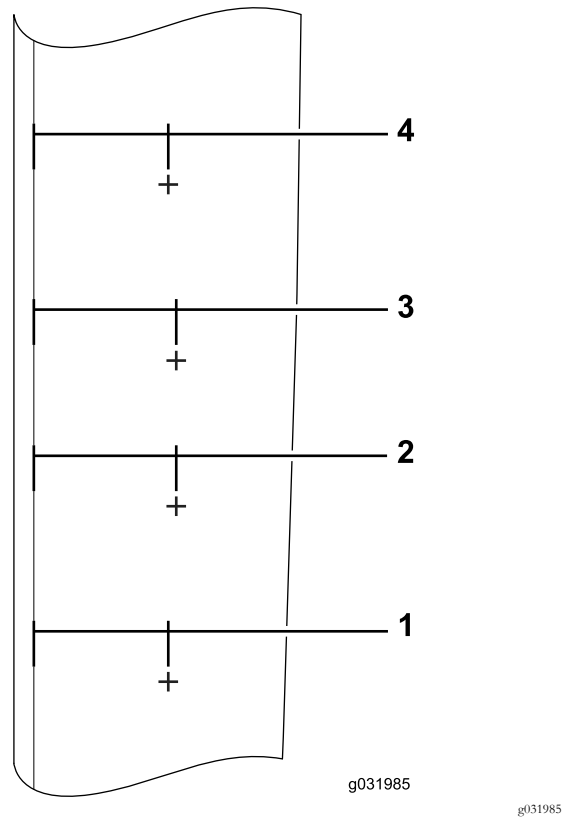
Merk: Følg denne prosedyren hvis det ikke finnes en utskjæring i sideplaten.

1. Finn og marker de følgende plasseringene på sideplaten (Figur 49) og (Figur 50).



Figur 49

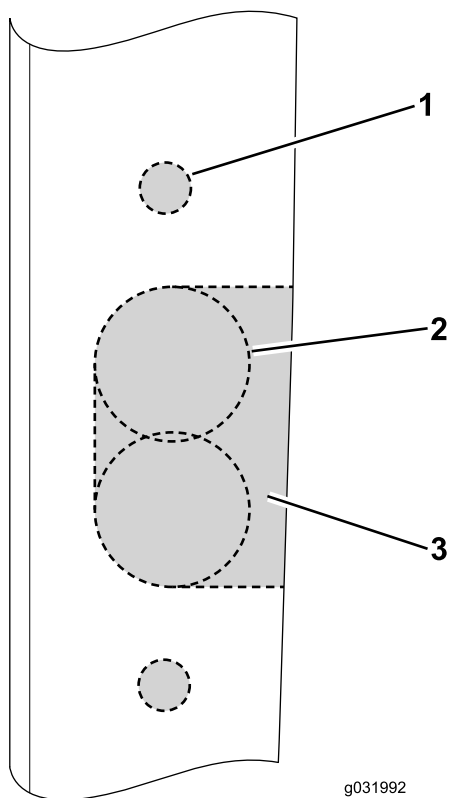
- | | |
|----------|-----------|
| 1. 68 mm | 3. 109 mm |
| 2. 93 mm | 4. 134 mm |



Figur 50

- | | |
|----------|----------|
| 1. 18 mm | 3. 20 mm |
| 2. 20 mm | 4. 18 mm |

2. Bor hull med diameter på 7,14 mm for flenshodeskruene [Figur 51](#).



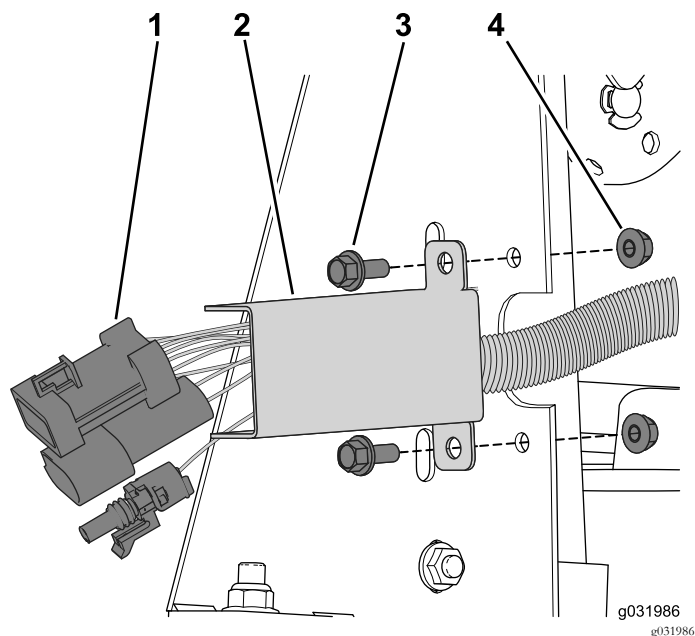
Figur 51

1. Skruehull (7,14 mm)
2. Hullsag (2,5 cm)
3. Utskjæringsområde

3. Bruk en 2,5 cm hullsag til å lage radiusen i utskjæringen ([Figur 51](#)).
4. Bruk et skjæreverktøy til å fjerne det resterende materialet.
5. Fjern skarpe kanter fra utskjæringen med en fil.
6. Påfør et rusthemmende middel på de bare metalloverflatene.

Feste ledningsnettet

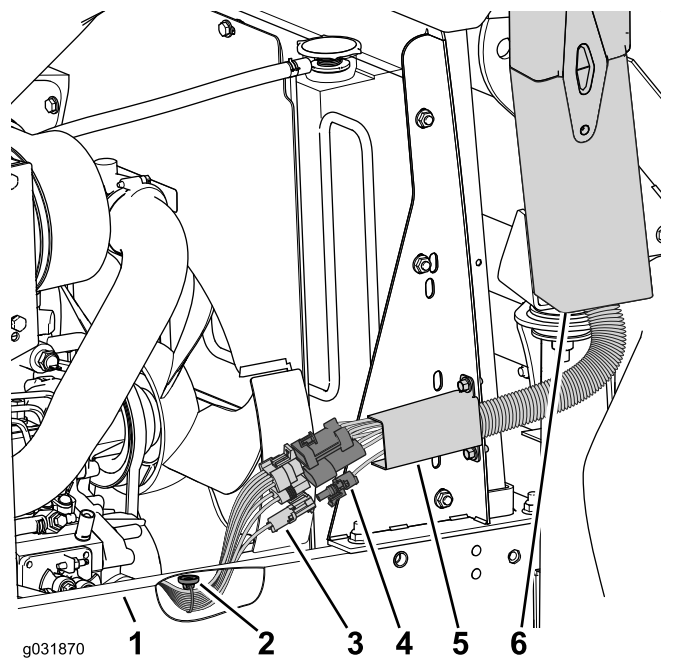
1. Før ledningssatsen fra førerhuset inn i utskjæringen.
2. Fest ledningssatsen i utskjæringen ved å feste ledningsdekselet til siderammen med de to flenshodeskruene og låsemutterne ([Figur 52](#)).



Figur 52

1. Ledningssats
2. Ledningsdeksel
3. Flenshodeskruer (1/4 x 5/8 tomme)
4. Låsemutter (1/4 tomme)

3. Før ledningssatsen fra maskinen mot førerhuset.



Figur 53

1. Ramme
2. Magnetisk feste
3. Kontakter (fra maskin)
4. Kontaktsats (fra førerhus)
5. Ledningsdeksel
6. Høyre rør

4. Plasser det magnetiske festet på undersiden av rammen ([Figur 53](#)).
5. Koble ledningssatsen fra maskinen til ledningssatsen fra førerhuset ([Figur 53](#)).

6. Påse at panseret lukkes uten å komme i veien for ledningssatsen. Korrigjer om nødvendig.

11

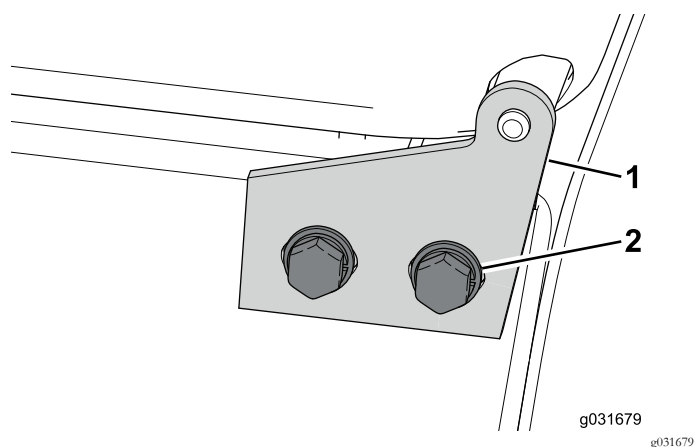
Justere motorpanseret

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

Juster panseret hvis førerhuset kommer i veien når det åpnes.

1. Løsne de fire boltene som fester panseret til panserhengselet (Figur 54).



Figur 54

- | | |
|------------------|-----------|
| 1. Panserhengsel | 2. Bolter |
|------------------|-----------|

2. Før panseret bakover mot maskinens bakende.
3. Stram boltene for å feste panseret.
4. Bekreft at panseret kan beveges uhindret, og gjenta de tidligere trinnene om nødvendig.

12

Fullføre monteringen

Ingen deler er nødvendige

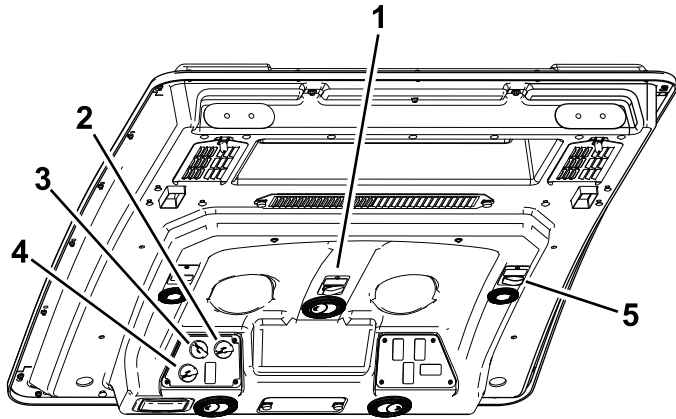
Prosedyre

1. Fyll kjølevæske på maskinen. Se *servicehåndboken*
2. Kontroller om det har oppstått lekkasjer.
3. Før tappeslangene gjennom R-klemmene på hver side av maskinen.

Oversikt over produktet

Kontroller

Førerhuskontroller



Figur 55

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Vindusviskerbryter | 4. Luftsirkulasjonskontroll |
| 2. Temperaturkontroll | 5. Strømuttak |
| 3. Viftekontroll | |

Vindusviskerbryter

Bruk denne bryteren til å slå vindusviskerne på eller av (Figur 55).

Temperaturkontroll

Drei temperaturkontrollknotten for å regulere lufttemperaturen i førerhuset (Figur 55).

Viftekontroll

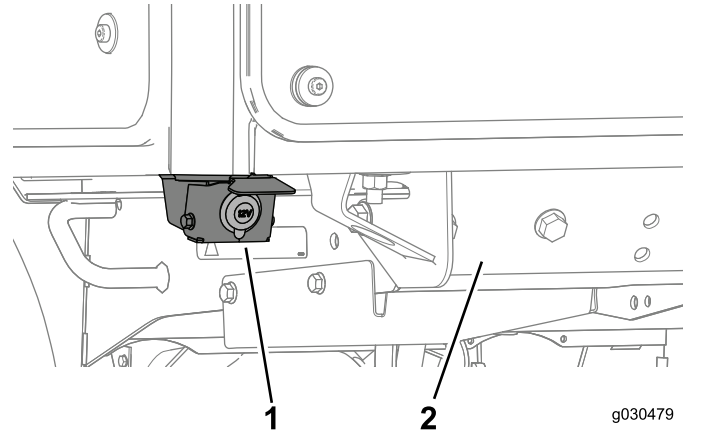
Drei viftekontrollknotten for å regulere viftehastigheten (Figur 55).

Luftsirkulasjonskontroll

Styrer hvorvidt førerhuset resirkulerer inneluften eller trekker inn uteluft (Figur 55). Sett den til å trekke inn luft når du bruker varmeapparatet eller viften.

Strømuttak

Bruk dette strømuttaket på 12 V DC, 15 A til å forsyne compatible enheter med strøm (Figur 56).

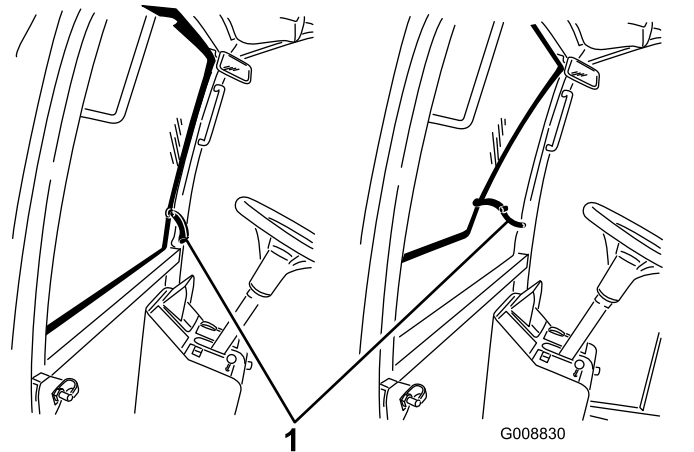


Figur 56

- | | |
|-------------------------------|---------------|
| 1. Strømuttak (12 V DC, 15 A) | 2. Frontfeste |
|-------------------------------|---------------|

Frontrutelås

Løft opp låsene for å åpne frontruten (Figur 57). Trykk inn låsen for å låse opp frontruten. Trekk låsen ut og ned for å lukke og feste frontruten.



Figur 57

- | |
|-----------------|
| 1. Frontrutelås |
|-----------------|

Bakrutelås

Løft opp låsene for å åpne bakruten. Trykk inn låsen for å låse opp frontruten. Trekk låsen ut og ned for å lukke og feste frontruten. (Figur 57).

Viktig: Lukk bakruten før du åpner panseret.

Vedlikehold

Anbefalt vedlikeholdsplan

Vedlikeholdsintervall	Vedlikeholdsprosedyre
Etter de 250 første timene	Rengjør luftfiltrene i førerhuset (skift dem ut hvis de har rifter eller er svært skitne).

Rengjøring

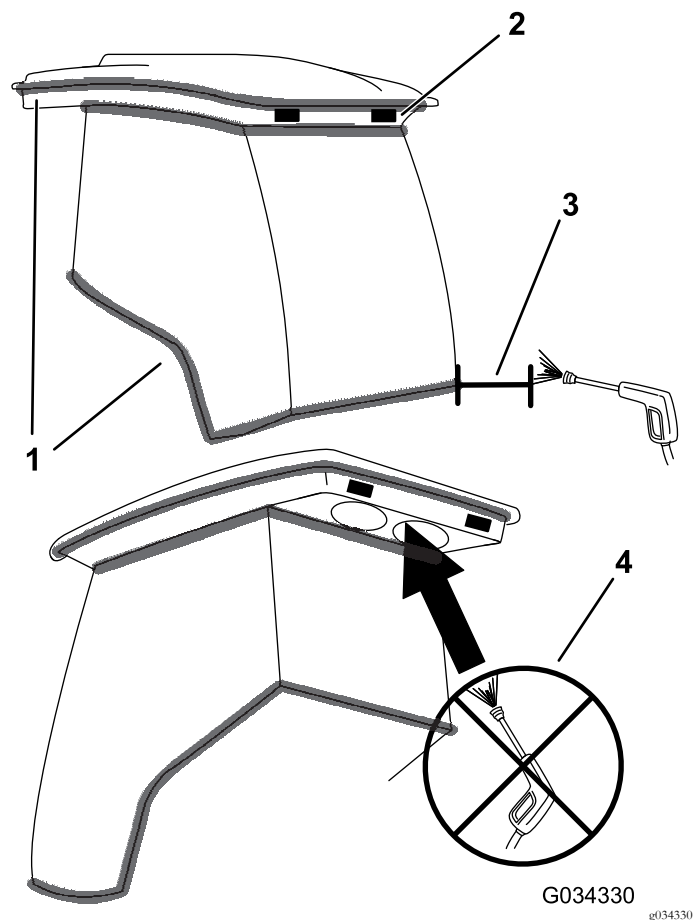
⚠ FORSIKTIG

Dersom du lar nøkkelen stå i bryteren, kan noen starte motoren uten at det er tilsiktet, noe som kan påføre deg eller personer i nærheten alvorlige skader.

Fjern nøkkelen fra bryteren før du begynner med eventuelt vedlikeholdsarbeid.

Rengjøre førerhuset

Viktig: Vær forsiktig rundt førerhusets tetninger og lys ([Figur 58](#)). Hvis du bruker en trykkvasker, hold vaskestaven minst 0,6 m fra maskinen. Ikke bruk høytrykksvasker direkte på førerhusets tetninger og lys eller under det bakre overhenget.



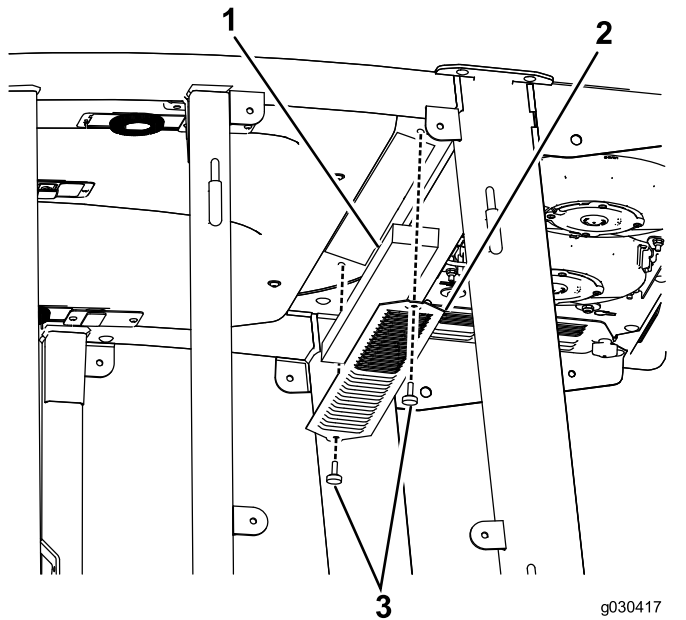
Figur 58

1. Tetning
2. Lampe
3. Hold staven på 0,6 m avstand.
4. Du må ikke trykkvaske under bakre overheng.

Rengjøre luftfiltrene

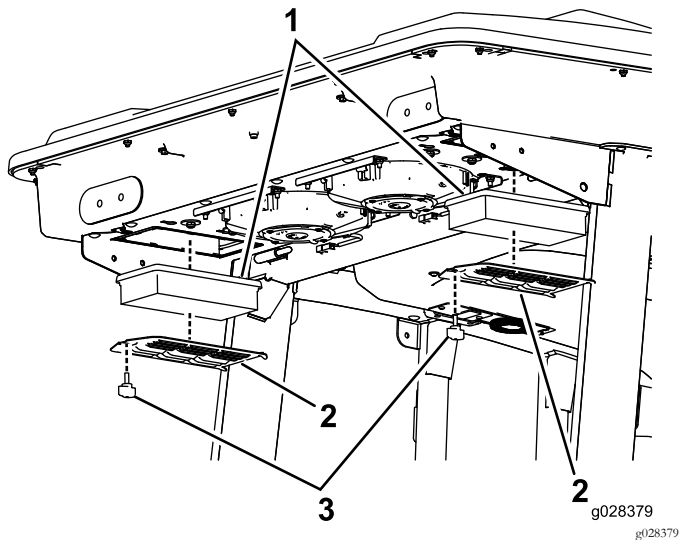
Serviceintervall: Etter de 250 første timene (skift dem ut hvis de har rifter eller er svært skitne).

1. Fjern vingeskruene og ristene fra luftfiltrene i og bak førerhuset (Figur 59).



Figur 59

- | | |
|-----------|---------------|
| 1. Filter | 3. Vingeskrue |
| 2. Rist | |



Figur 60

- | | |
|-----------|---------------|
| 1. Filter | 3. Vingeskrue |
| 2. Rist | |

2. Rengjør filtrene ved å blåse ren, oljefri, komprimert luft gjennom dem.

Viktig: Skift ut eventuelle ødelagte filtre.

3. Monter filtrene og risten, og fest dem med vingeskruene.

Lagring

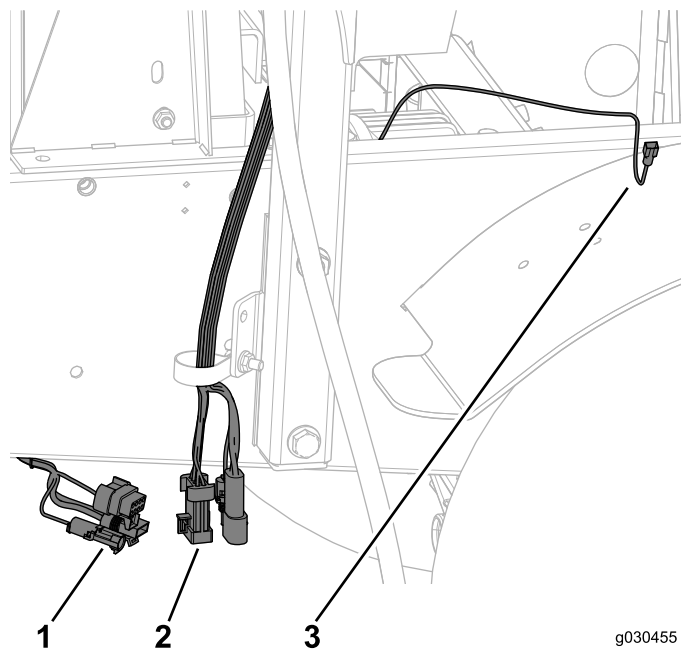
Fjern førerhuset fra maskinen ved oppbevaring.

Forberedelser før fjerning av førerhuset fra maskinen

1. Plasser maskinen under førerhuskranen, slå av motoren og ta ut tenningen.
2. Sørg for at maskinen er sikret mot bevegelser før du starter å arbeide på den.
3. La motoren kjøle seg ned.
4. Fjern bolten og mutteren som fester bremsestiften som holder bremsepedalene på plass (Figur 1).
5. Vipp rattstammen til den laveste posisjonen. Se *brukerhåndboken*.
6. Koble den svarte (-) kabelen fra batteriet.

Koble fra ledningssatsen

1. Koble ledningssatsen som er festet til maskinen, fra ledningssatsen som er festet til førerhuset (Figur 61).



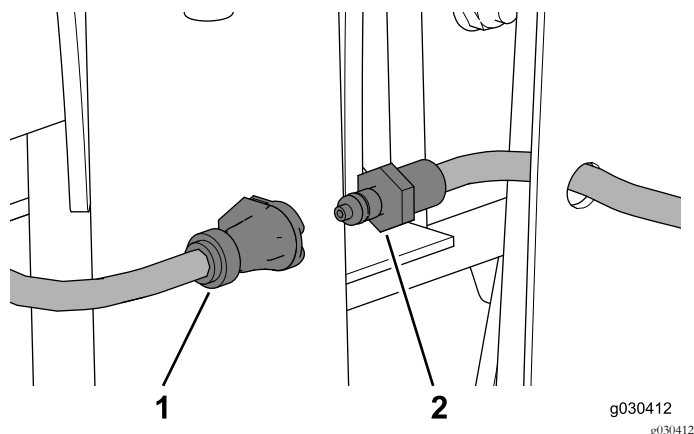
Figur 61

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Ledningsfastspenner fra maskinen | 3. Strømkobling for førerhuset |
| 2. Ledningsfastspenner fra førerhuset | |

2. Koble fra strømkoblingen for førerhuset.
3. Dekk koblingene med tape for å holde dem rene.

Koble fra slangene

1. Koble fra vindusspylerslangen (Figur 62).

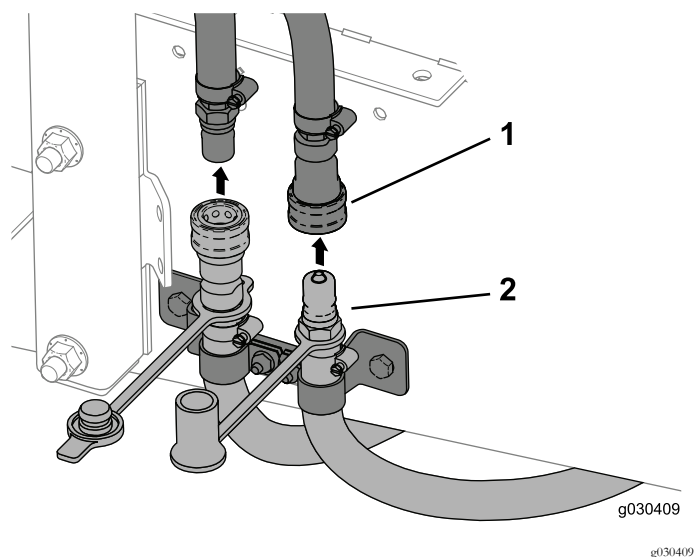


Figur 62

1. Slange fra førerhuset
2. Slange fra maskinen

2. Koble fra varmeslangene (Figur 63).

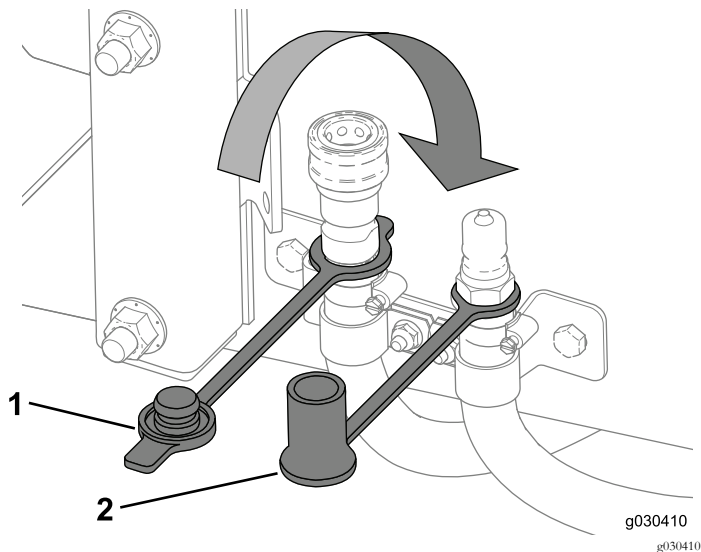
Merk: Vær klar til å fange eller tørke opp væsken som kan komme ut av slangene når du kobler dem fra.



Figur 63

1. Slanger fra førerhuset
2. Slanger fra maskinen

3. Forsegl varmeslangene med støvhettene (Figur 64).



Figur 64

1. Hannstøvhette
2. Hunnstøvhette

Fjerne førerhuset

1. Koble førerhuskranen til de fire løftepunktene på førerhuset (Figur 17).
2. Fjern skruene, skivene og låsemutterne som fester førerhuset til maskinen. Se trinn 5 og 7 i [Montere førerhuset på maskinen](#) (side 11)

Merk: Monter alle delene du fjernet, på de opprinnelige plasseringene, i rekkefølgen som brukes for å feste førerhuset til maskinen. Dette kan forhindre at du mister deler og gjøre monteringen enklere.

3. Hev førerhuset slik at du trygt kan flytte maskinen bort fra førerhuset.
4. Flytt maskinen bort fra førerhuset.
5. Senk førerhuset på et lasteplan slik at du kan flytte det til en lagringsplass.

Merk: Fest ledningssatsen og slangene for å hindre at de blir skadet når du senker eller oppbevarer førerhuset. Dekk til førerhuset mens det oppbevares, slik at det ikke samles opp støv og rusk.

6. Monter bremsestiften på bremsepedalene (Figur 21).
7. Fest stiften med bolten (1/4 x 3/4 tomme) og låsemutteren (Figur 21).
8. Få noen til å hjelpe deg med å montere veltebøylen på maskinen (Figur 2).
9. Bruk de fire boltene (1/2 x 4 1/2 tommer), skivene og låsemutterne for å feste veltebøylen til maskinen (Figur 4).
10. Trekk hver bolt til 91–113 N m.

Notat:

Sammenstillingserklæring

Modellnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generell beskrivelse	Direktiv
30298	400000000 og oppover	Førerhussett, Groundsmaster® 3280-D 4-hjulsdrivne trekkenheter og alle Groundsmaster-trekkenheter i 200-serien	CAB-GM3280, KUN VARME	Nyttekjøretøy	2006/42/EF

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til kravene i del B av vedlegg VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante direktiver.

Godkjent:



David Klis
Overordnet ingeniørsjef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 26, 2016

Teknisk EU-kontakt:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5

2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Europeisk personvernerklæring

Informasjonen Toro samler inn

Toro Warranty Company (Toro) respekterer ditt personvern. For at vi skal kunne behandle ditt garantikrav og kontakte deg ved en eventuell produkttilbakekalling, ber vi deg om å dele enkelte personopplysninger med oss, enten direkte eller gjennom din lokale Toro-bedrift eller -forhandler.

Toros garantisystem finnes på vertsservere i USA, hvor personvernlovgivningen kanskje ikke gir samme beskyttelse som i ditt eget land.

VED Å DELE DIN PERSONLIGE INFORMASJON MED OSS, SAMTYKKER DU I BEHANDLINGEN AV DIN PERSONLIGE INFORMASJON SOM BESKREVET I DENNE PERSONVERNERKLÆRINGEN.

Måten Toro bruker informasjon på

Toro kan bruke din personlige informasjon til å behandle garantikrav, til å kontakte deg ved en eventuell produkttilbakekalling og av andre hensyn som vi vil fortelle deg om. Toro kan dele din informasjon med Toros datterselskaper, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktivitetene. Vi vil ikke selge din personlige informasjon til andre selskaper. Vi forbeholder oss retten til å oppgi personlig informasjon for samsvar med gjeldende lovgivning og på forespørsel fra passende myndighet, for å kunne drive våre systemer korrekt eller for vår egen eller andre brukeres beskyttelse.

Oppbevaring av personlig informasjon

Vi vil oppbevare din personlige informasjon så lenge vi har behov for den, av hensynene de opprinnelig ble samlet inn for eller av andre legitime hensyn (som f.eks. samsvar med regelverk), eller som påkrevd av gjeldende lovgivning.

Toros erklæring om sikker lagring av dine personlige opplysninger

Vi tar rimelige forholdsregler for å beskytte sikkerheten til dine personlige opplysninger. Vi tar også forholdsregler for å vedlikeholde de personlige opplysningenes nøyaktighet og gjeldende status.

Tilgang og korrigerings av personlig informasjon

Hvis du vil gjennomgå eller korrigere din personlige informasjon, kontakt oss per e-post på legal@toro.com.

Australsk forbrukerlov

Australske kunder vil finne opplysninger angående australsk forbrukerlov enten inni boksen eller hos din lokale Toro-forhandler.



Toro-garantien

En begrenset toårsgaranti

Betingelser og inkluderte produkter

The Toro Company og datterselskapet Torp Warranty Company, i henhold til en avtale mellom dem, garanterer i fellesskap at ditt kommersielle Toro-produkt ("produktet") er uten feil i materialer eller håndverk i to år eller 1500 driftstimer*, avhengig av hva som inntreffer først. Denne garantien gjelder alle produkter, med unntak av luftemaskiner (se separate garantierklæringer for disse produktene). Der det finnes berettigede forhold, vil vi reparere produktet uten ekstra kostnad for deg, inkludert diagnostikkutstyr, arbeid, deler og transport. Denne garantien tar effekt på den dato som produktet leveres til kunden.

* Produkt utstyrt med timeteller.

Instruksjoner for å innhente garantitjenester

Du er ansvarlig for å underrette distributøren eller den autoriserte forhandleren av kommersielle produkter om hvem du kjøpte produktet av, straks du tror at det foreligger et berettiget forhold. Hvis du trenger hjelp med å finne en distributør eller autorisert forhandler av kommersielle produkter, eller hvis du har spørsmål ang. dine garantirettigheter eller ansvar, kan du kontakte:

Toros serviceavdeling for kommersielle produkter
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-post: commercial.warranty@toro.com

Eierens ansvar

Som eier av produktet, er du ansvarlig for nødvendig vedlikehold og justeringer som beskrives i *brugerhåndboken*. Hvis du ikke utfører nødvendig vedlikehold og justeringer, kan dette føre til at garantien blir ugyldig.

Elementer og betingelser som ikke inkluderes

Ikke all produktsvikt eller feilfunksjon som finner sted i løpet av garantiperioden er et resultat av defekter i materialene eller håndverket. Denne garantien dekker ikke følgende:

- Produktsvikt som er et resultat av at man ikke har brukt originale Toro-deler ved utskiftninger, eller fra montering og bruk av tilleggsutstyr eller endret tilbehør som ikke kommer fra Toro. En separat garanti kan gis av produsenten for disse artiklene.
- Produktsvikt som er et resultat av at man ikke har utført anbefalt vedlikehold og/eller justeringer. Hvis du ikke vedlikeholder Toro-produktet i henhold til anbefalt vedlikehold som oppgitt i *brugerhåndboken*, kan dette føre til at garantikrav blir avslått.
- Produktsvikt som er et resultat av at man har brukt produktet på en grov, uaktsom eller uforsiktig måte.
- Deler som anses som forbruksdeler, bortsett fra om de er defekte. Eksempler på deler som anses som forbruksdeler, eller som brukes opp, under normal drift av produktet er, men er ikke begrenset til, bremseklosser og bremsebelegg, clutchbelegg, knivblad, spoler, valser og lagre (tettet eller smurt), motstål, tennplugg, styrehjul og lagre, dekk, filtre, remmer og enkelte sprøytodeler som diafragma, munnstykker, kontrollventiler o.l.
- Feil som er et resultat av utenforliggende krefter. Tilstander som anses å være utenforliggende krefter inkluderer, men er ikke begrenset til, vær, lagringsprosedyrer, ikke-godkjent bruk av kjølemidler, smøremidler, tilsetningsstoffer, gjødsel, vann eller kjemikalier o.l.

Andre land enn USA og Canada

Kunder som har kjøpt Toro-produkter som er eksportert fra USA eller Canada bør ta kontakt med sin Toro-distributør (forhandler) for å få garantipoliser for ditt land, din provins eller din delstat. Hvis du av en eller annen grunn er misfornøyd med din forhandlers tjenester eller har vanskeligheter med å skaffe deg informasjon om garantien, ta kontakt med importøren av Toro-produktene.

- Feil eller ytelsesproblemer på grunn av drivstoffbruk (f.eks. bensin, diesel eller biodiesel) som ikke samsvarer med de respektive bransjestandardene.
- Normal støy, vibrasjon, slitasje og forringelse.
- "Vanlig slitasje" inkluderer, men er ikke begrenset til, skade på seter pga. slitasje eller slipevirkning, slitte, lakkerte overflater, oppskrapte merker eller vinduer osv.

Deler

Deler som skal skiftes ut som en del av nødvendig vedlikehold, er garantert for perioden opptil tidspunktet for utskiftningen av delen. Deler som skiftes ut under garantien, dekkes i gyldighetsperioden for garantien til originalproduktet og blir Toros eiendom. Toro vil ta den siste avgjørelsen om å reparere eventuelle eksisterende deler eller montere eller erstatte den. Toro kan bruke fabrikkreparerte deler for garantireparasjoner.

Garanti for dypsyklus- og litiumionbatterier:

Dypsyklus- og litiumionbatterier har et begrenset antall kilowattimer de kan levere i løpet av levetiden. Bruks-, lade- og vedlikeholdsteknikker kan forlenge eller forkorte den totale levetiden til batteriet. Etter hvert som batteriene i dette produktet brukes, vil mengden med faktisk arbeid mellom ladeintervallene minke sakte, men sikkert til batteriet er helt brukt opp. Skifte ut oppbrukte batterier, på grunn av normalt forbruk, er produkteiers ansvar. Batteriene må kanskje skiftes ut i løpet av den ordinære produktgaranti-perioden for eierens regning. Merk: (kun litiumionbatteri): Et litiumionbatteri har en proporsjonsmessig delegaranti som begynner tredje året og gjelder til og med femte året, avhengig av driftstid og kilowattimer brukt. Les *brugerhåndboken* for mer informasjon.

Vedlikehold foretas for eiers regning

Trimming av motor, smøring, rengjøring og lakkering, utskifting av filtre, kjølevæske og utføring av anbefalt vedlikehold, er noen av de normale tjenestene som Toro-produkter forutsetter må foretas for eiers regning.

Generelle betingelser

Reparasjon av en autorisert Toro-distributør eller -forhandler, er ditt eneste rettsmiddel under denne garantien.

Verken Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte, tilfeldig eller betingede skader i forbindelse med bruken av Toro-produkter som dekkes av denne garantien, inkludert eventuelle kostnader eller utgifter med å erstatte utstyr eller tjenester i løpet av rimelige perioder med feilfunksjon eller uten bruk i påvente av fullføring av reparasjoner under denne garantien. Bortsett fra utslippsgarantien som det vises til nedenfor, hvis den gjelder, er det ingen andre uttrykkelige garantier. Alle impliserte garantier om salgbarhet og egnethet til bruk er begrenset til varigheten av denne uttrykkelige garantien.

Noen stater tillater ikke utelatelse av tilfeldige eller betingede skader eller begrensninger på hvor lenge en implisert garanti varer, så ovenfor nevnte utelatelse og begrensninger gjelder kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesielle rettigheter i henhold til loven, og du kan kanskje også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat.

Merknad ang. motorgaranti:

Systemet for utslippskontroll på ditt produkt dekkes kanskje også av en separat garanti som overholder kravene som ble etablert av det amerikanske Environmental Protection Agency (EPA) og/eller California Air Resources Board (CARB). Timebegrensningene som fastsettes ovenfor, gjelder ikke for garantien for systemer for utslippskontroll. Du finner mer informasjon om dette i garantierklæringen for motorutslippskontroll i *brugerhåndboken* eller i dokumentasjonen fra motorprodusenten.